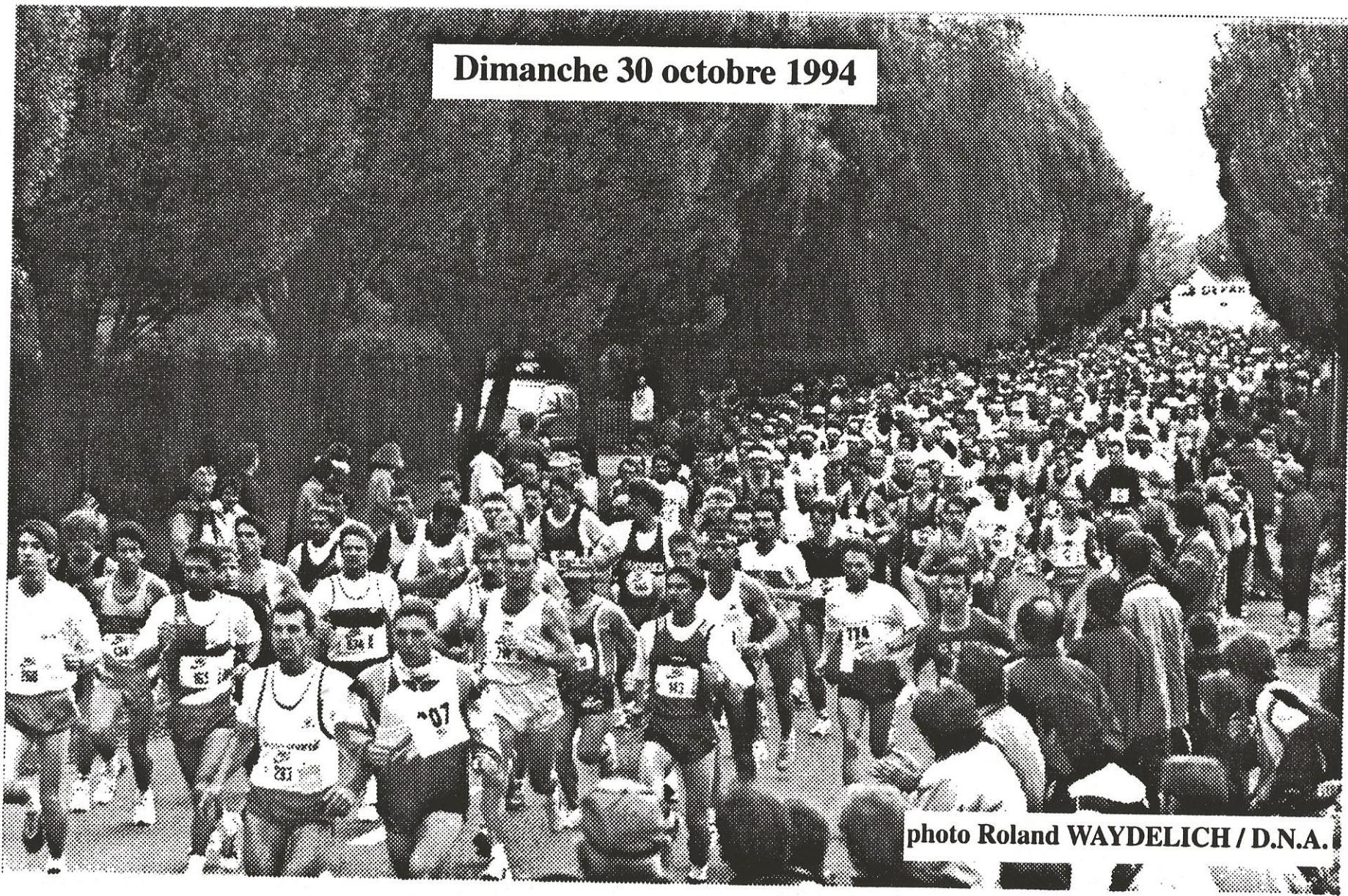


**RESULTATS COMPLETS DU  
24<sup>ème</sup> MARATHON INTERNATIONAL SPIRIDON DE L'EUROPE**

**Dimanche 30 octobre 1994**



**photo Roland WAYDELICH / D.N.A.**

## **LE MOT DU PRESIDENT**

***Chers Amis sportifs,***

*Nous vous remettons ci-joint le dossier complet des résultats de notre 24e MARATHON INTERNATIONAL SPIRIDON de l'EUROPE, qui s'est déroulé à la satisfaction des concurrents et des spectateurs, malgré la modification du parcours et les impondérables d'une nouvelle organisation, surtout quand il s'agit de traverser une frontière. Cette fois le nouveau parcours international est définitivement admis par tous.*

*Nous vous remercions encore toutes et tous pour votre participation sportive qui permet de maintenir notre épreuve parmi le meilleurs MARATHON de FRANCE.*

*Nous remercions également toutes les collectivités, Région Alsace, Département du Haut-Rhin, Communes et Entreprises de France et d'Allemagne, qui nous apportent leur soutien matériel et financier afin d'équilibrer un budget toujours plus important.*

*Un grand merci également à toute l'équipe d'organisation et de bénévoles qui nous permet de maintenir la qualité de notre organisation, toujours autant appréciée, et un remerciement tout particulier à nos amis allemands qui se sont bien impliqués dans cette nouvelle organisation européenne.*

*Pour la 25e Edition de notre Marathon nous allons, bien entendu, maintenir notre*

**MARATHON INTERNATIONAL SPIRIDON DE L'EUROPE A NEUF-BRISACH**

**qui se déroulera le DIMANCHE 29 OCTOBRE 1995**

*Nous fêterons à cette occasion le 25e Anniversaire de notre organisation et nous espérons un public et des participants nombreux pour faire la FETE.*

*Les caractéristiques de la course seront les mêmes que cette année, avec un parcours semblable qui a donné satisfaction.*

*Nous vous attendons tous en 1995 pour fêter dignement notre 25e Anniversaire.*

***Clément SCHERTZINGER***

30 Octobre 1994



NEUF-BRISACH  
(France)



BREISACH-AM-RHEIN  
(Allemagne)

# Duparfait, plus que parfait

• • • Né le 22 avril 57 à Saint-Quentin. Licencié à Villers-Cotterets. Professeur de sciences économiques dans un lycée de Soissons. Marié, trois garçons. C'est Jean Duparfait, le vainqueur de Neuf-Brisach.

«J'étais déjà venu à Neuf-Brisach, dit d'emblée le vainqueur, pas trop marqué, à l'arrivée. C'était en 90. J'avais figure dans le groupe de tête jusqu'à la mi-course. Mais je n'ai pu répondre à l'attaque de Cluss et j'ai terminé 3<sup>e</sup>. Mais je me suis promis de revenir et de gagner.»

C'est chose faite depuis hier. Et apparemment sans trop de difficulté pour le Picard dont le meilleur temps est de 2h19'05" (en 91 à Luxembourg) et qui s'est imposé en 93 à Orléans. «En fait, j'étais très confiant au départ car bien préparé et je n'ai jamais été inquiète. J'étais en dedans quand Kolbeck est revenu. Je l'ai attendu car je me suis dit qu'à deux on lutterait mieux dans le vent. Mais je me suis rendu compte que ça n'était

pas vrai. Et sur ma première accélération, Gérard a perdu prise à 15 km du but. J'étais alors sur les bases d'un temps de 2h20'. Mais le vent de face, très violent sur la fin, m'a beaucoup gêné. Je me suis alors contenté d'assurer la victoire.»

## Le bon scénario

Un scénario plus que parfait pour Duparfait. Mais qui est donc cet athlète au gabarit de coureur fond? «Je suis venu très tard à la course à pied, à 25 ans. Avant, je ne faisais du sport que pour m'amuser, sans compétition. Après une année de jogging, je me suis lancé dans le Marathon, à 26 ans donc, et j'ai réussi d'emblée 2h56'. Depuis, j'ai pas mal progressé jusqu'à ces 2h19' de 91. Mais franchement,



Jean Duparfait a régné en maître à Neuf-Brisach  
(Photos DNA - Roland Waydelich)

ment, je pense valoir 2h17" que je visais d'ailleurs aujourd'hui sur le tracé très beau et roulant de Neuf-Brisach. Mais je n'ai jamais trouvé des conditions atmosphériques idéales pour atteindre cet objectif. Je ne désespère pourtant pas d'y arriver un jour, malgré mes 37 ans, puisque je ne suis pas usé. Je regrette quand même aujourd'hui d'avoir commencé si tard. Car si mon endurance est excellente, je manque considérablement de vitesse. Je suis peut-être passé à côté d'une belle carrière.»

## «Comblé»

Mais le sympathique Picard, comme géné de cette confidence, se reprend aussitôt: «Prof à Soissons, je n'ai pas besoin de gagner ma vie en courant. C'est donc surtout l'esprit Spiridon, le côté convivial, la bonne organisation que je cherche dans les courses. Et à ce niveau-là, à Neuf-Brisach, je suis comblé.»

Quelque chose nous dit qu'on reverra Jean Duparfait à «Neuneu»... René Kuhn

## PAROLES

### Fabien Adoneth

«Je suis hyper content. 2h29'31" pour mes débuts, une 2<sup>e</sup> place et un titre de champion d'Alsace. Je suis vraiment satisfait. Sans ce vent que je craignais, j'aurais fait nettement mieux au niveau du chrono. J'ai fait une course régulière, sans m'affoler et mon tableau de marche prévoyait 2h29'57". Inutile de dire que je vais dorénavant axer ma carrière sur la distance.»

### Rainer Muller

«J'ai 28 ans et je viens de Marpingen, en Sarre, un club spécialisé dans le Marathon. J'ai déjà couru en 2h22'. Mais aujourd'hui ce n'était pas mon jour. J'ai eu du mal à terminer. Au départ je suis parti en tête pour essayer de faire un truc. Mais en vain...»

### Gérard Kolbeck

«Que voulez-vous que je vous dise? Après 25 km j'étais comme une batterie de voiture vide. Sur la fin, dans ce vent violent de face j'ai failli abandonner. C'était le calvaire. Mais j'ai tout de même terminé. Après ma déception de Francfort il y a huit jours, j'ai voulu me rassurer et je connais des coureurs qui ont déjà réussi deux bonnes courses en huit jours. Mais je n'avais visiblement pas recharge mes accus.»

### Michel Lagadec

«Cinquième et champion du Haut-Rhin pour ma 4<sup>e</sup> participation, je suis très satisfait. J'avais déjà couru en 2h32 cette année à Paris. Mais que c'était pénible dans le vent! Heureusement que j'ai figuré dans un groupe de 4-5 coureurs. On s'est bien relayés.»

### Laurent Bara

«J'ai tenu 38 km, puis j'ai craqué, victime de crampes. Sans cela je terminais 5<sup>e</sup>. Je suis tout de même champion d'Alsace espoir et satisfait pour mes débuts sur la distance. Je vais continuer, c'est sûr.» R.K.

## NOMBRE D'ARRIVANTS

13	ESM	1	ESF
324	SEM	20	SEF
242	VIM	7	VIF
62	V2M	3	V2F
9	V3M	1	V4F
650	Masculins	32	Féminines

TOTAL 682 classés

## Météo du 30 octobre 1994

Heure	Direction du vent en°	Vitesse moyenne en m/s	Temperature en °C	Humidité relative en 100
9	190	9	9,8	86
10	200	8	11,6	75
11	200	10	11,8	68
12	210	10	12,7	55
13	220	9	12,7	57
14	210	10	11,9	60
15	220	9	11,9	60

24<sup>e</sup> MARATHON INTERNATIONAL SPIRIDON  
DE L'EUROPE

30 Octobre 1994

NEUF-BRISACH  
(France)BREISACH-AM-RHEIN  
(Allemagne)

Clas	Dos	Lic.	Nom/Prénom	Clast/Cat.	AN	Club/Ville	Ligue	Temps	Moy. hor.	Pts.	
Rang	Nr		Name/Vorname	Rang/Kateg.		Verein/Stadt	Land	Zeit	Durchschnitt	FPA	
1	563	306320	DUPARFAIT Jean	SEM	57	AC VILLERS COTTERETS (02)	PIC	2h25m41s	17.378	7	
2	158	614328	ADONETH Fabien	SEM	66	SC SELESTAT (67)	ALS	2h29m31s	16.933	7	
3	595		HULLEN Rainer	SEM	66	LTF MARTINGEN /D	D	2h35m36s	16.271	6	
4	648		GAFNER Paul	SEM	59	BTV AARAU /CH	CH	2h35m37s	16.269	6	
5	42	874301	LAGADEC Michel	SEM	63	ASPTT MULHOUSE (68)	ALS	2h36m09s	16.213	6	
6	43	820935	REITER Robert	SEM	59	ASPTT MULHOUSE (68)	ALS	2h36m24s	16.187	6	
7	1	220296	KOLBECK Gérard	SEM	64	INDIVIDUEL (67)	ALS	2h37m30s	16.074	5	
8	434	386299	CROGHARD Maurice	SEM	58	PC SOCHAUX MONTBEL. (25)	F-C	2h38m02s	16.020	5	
9	32	799504	RUZIC Christophe	SEM	63	CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	2h39m09s	15.908	5	
10	115		BARA Laurent	1	ESM	72	ESR COLMAR AC (68)	ALS	2h40m32s	15.771	5
11	124		FLONIC Gilles	SEM	63	WITTENHEIM (68)	ALS	2h41m55s	15.636	5	
12	770		SCHNIDT Jean-François	1	VIM	49	CREHANGE (57)	LOR	2h42m29s	15.581	5
13	46		BLERIOT Sébastien	SEM	67	CGF MULHOUSE (68)	ALS	2h42m35s	15.572	5	
14	348		COUSTY Hervé	SEM	60	FENSCH VALLEE TRI. (57)	LOR	2h42m56s	15.538	5	
15	735		CECHAL Milan	SEM	59	JISKRA USTI NAD ORL. /CZ	CZ	2h43m52s	15.450	5	
16	45	829611	SERRES Jean-Marie	2	VIM	47	ASPTT MULHOUSE (68)	ALS	2h44m27s	15.395	5
17	512	781176	VAN MAELE Philippe	SEM	55	AJ AUVERGNE (89)	BOU	2h44m31s	15.389	4	
18	327	220669	CANTUS Michel	3	VIM	52	US TOUL (54)	GOR	2h44m44s	15.368	4
19	44	386387	SCHEER Germain	SEM	57	ASPTT MULHOUSE (68)	ALS	2h44m45s	15.367	4	
20	464		LARGE Patrick	SEM	64	ANJOUTEY (90)	F-C	2h45m00s	15.344	4	
21	408		GEGOUT Michel	SEM	55	AS REMIREMONT HV (88)	LOR	2h45m30s	15.297	4	
22	746	940333	MARTIN Gervais	SEM	69	GA BOURGOGNE LANGRES (52)	CHA	2h45m56s	15.257	4	
23	786		KERN Albrecht	SEM	69	SV WALDKIRCH /D	D	2h47m35s	15.107	4	
24	127	340080	BACHMANN Sylvain	SEM	64	ALSACE BOSSUE A (67)	ALS	2h47m45s	15.092	4	
25	508		BEBRARD Jean-Paul	4	VIM	53	CLERMONT UC (63)	AUV	2h47m48s	15.088	4
26	647		BRANDER Heinz	5	VIM	46	AU /CH	CH	2h47m53s	15.080	4
27	20	250825	LANGE Edmond	SEM	55	EC/ AS MUNSTER (68)	ALS	2h48m03s	15.065	4	
28	761		AULLEN Maurice	6	VIM	49	CSM SOULTZ (68)	ALS	2h48m38s	15.013	4
29	413	462657	GERMAIN Bernard	SEM	60	ES THIONNAISE (88)	LOR	2h49m26s	14.942	4	
30	675	865810	SCHULTZ Dominique	SEM	58	CGF MULHOUSE (68)	ALS	2h49m27s	14.941	4	
31	569		HOPMANN Jörg	SEM	62	LG BAAR /D	D	2h49m48s	14.910	4	
32	576		PREY Matthias	SEM	67	USC FREIBURG I. BR. /D	D	2h49m51s	14.906	4	
33	24	892620	ALOUANE André	7	VIM	50	CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	2h50m20s	14.852	4
34	509	221430	LACOUR André	1	VIM	40	CLERMONT UC (63)	AUV	2h51m21s	14.775	4
35	565	248819	AYRAL Didier	SEM	62	CASVYB (84)	PRO	2h51m33s	14.758	4	
36	128		DEL BIANCO Claude	SEM	60	ALSACE BOSSUE A (67)	ALS	2h51m37s	14.752	4	
37	677	409045	SCHMITT Christian	SEM	56	EC/ CCA ROUFFACH (68)	ALS	2h51m40s	14.748	4	
38	30	952196	HORRENBERGER Jean-Noël	2	ESM	74	CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	2h51m42s	14.745	4
39	367		DELRIEU Yves	SEM	61	METZ (57)	LOR	2h51m47s	14.738	4	
40	174	298103	NEUNREUTHER Jacques	8	VIM	51	SG LA WANTZENAU (67)	ALS	2h51m59s	14.721	4
41	216		VELTEN Bernard	SEM	62	CSC KRONENBOURG (67)	B-R	2h52m00s	14.719	4	
42	574		GRAF Karlheinz	SEM	58	USC FREIBURG I. BR. /D	D	2h52m18s	14.694	4	
43	469		TONDINI Philippe	SEM	67	BELFORT MARATHON (90)	F-C	2h52m21s	14.689	4	
44	165	734770	BAKALI Jaafar	9	VIM	51	SG LA WANTZENAU (67)	ALS	2h52m23s	14.686	4
45	56	365874	WIDMER Jean-Pierre	10	VIM	53	EC/ CCA ROUFFACH (68)	ALS	2h52m25s	14.684	4
46	29	274592	GIROUD Maurice	11	VIM	47	CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	2h52m27s	14.681	4
47	371		LACAILLE Gérard	SEM	57	CSA PHALSBOURG (57)	LOR	2h52m30s	14.677	4	
48	487		BERTHAULT Philippe	SEM	64	ASP SAVIGNY (77)	I-F	2h52m31s	14.675	4	
49	482	626244	SCHULTZ Michel	SEM	61	STADE FRANCAIS PARIS (75)	I-F	2h52m39s	14.664	4	
50	561		DOYEN Guy	12	VIM	53	ASPTT SAINT QUENTIN (02)	PIC	2h52m40s	14.662	4

Clas	Dos	Lic.	Nom/Prénom	Clast/Cat.	AN	Club/Ville	Ligue	Temps	Moy. hor.	Pts.	
Rang	Nr		Name/Vorname	Rang/Kateg.		Verein/Stadt	Land	Zeit	Durchschnitt	FPA	
51	340	733880	VIOILLE Sébastien	3	ESM	72	GASH LIGHTY BARROIS (55)	LOR	2h53m01s	14.633	3
52	511	752667	FLEUTER Dominique	SEM	61	EA AIGLE (61)	B-N	2h53m03s	14.630	3	
53	575		STEPAN Joachim	SEM	59	USC FREIBURG I. BR. /D	D	2h53m05s	14.627	3	
54	546		CAZOTTES Stéphane	SEM	71	CA BRIVE GAILLARDE (19)	LIM	2h53m12s	14.617	3	
55	729		CEYLALAR Roman	SEM	71	MARATONSTAV UPICE /CZ	CZ	2h53m16s	14.612	3	
56	412	771624	BONTEMPS Jean-Pierre	SEM	55	ES THIONNAISE (88)	LOR	2h53m54s	14.558	3	
57	501	834080	DREAU Jean-Michel	SEM	66	USO DOMONT (95)	I-F	2h53m58s	14.553	3	
58	146	621930	SAMUEL Joël	SEM	62	AC CENTRE ALSACE (67)	ALS	2h53m58s	14.553	3	
59	537	734476	GUICHONNET Bernard	13	VIM	53	AS AIX-LES-BAINS (73)	D-S	2h54m03s	14.546	3
60	571		FRIEDMANN Bernhard	SEM	58	FREIBURGER FC /D	D	2h54m18s	14.525	3	
61	418	918317	PEUTAT Noël	14	VIM	52	PAC VITTEL (88)	LOR	2h54m25s	14.515	3
62	547	275115	CORNUT Alain	SEM	62	EA BOURG EN BRESSE (01)	LYO	2h54m30s	14.508	3	
63	784		LEANZA Vincent	SEM	58	MULHOUSE (68)	ALS	2h54m42s	14.492	3	
64	766		VILLAUME Guy	SEM	58	BASEL /CH	CH	2h54m53s	14.477	3	
65	333	775584	RICCI Denis	SEM	55	ASPTT BAR LE DUC (55)	LOR	2h54m59s	14.468	3	
66	51	774017	STEISBRUNNER Guy	SEM	64	CGF MULHOUSE (68)	ALS	2h55m04s	14.461	3	
67	171		LETTRAS Thierry	SEM	68	SG LA WANTZENAU (67)	ALS	2h55m04s	14.461	3	
68	543		MAIRE Daniel	SEM	58	TERMIGNON (73)	D-S	2h55m07s	14.457	3	
69	148	930674	WOLFF Jean-Pierre	SEM	55	AC CENTRE ALSACE (67)	ALS	2h55m15s	14.446	3	
70	113		SCHUTZ Arthur	15	VIM	53	SOULTZEREN (68)	ALS	2h55m25s	14.432	3
71	604		MARQUARD Alexander	SEM	59	DJK SINGEN /D	D	2h55m29s	14.427	3	
72	523		GILLOT Patrick	16	VIM	50	PLOEZEC (22)	BRE	2h55m32s	14.423	3
73	628		CANIVET Roland	17	VIM	47	UA CHATELINEAU OVC /B	B	2h55m33s	14.422	3
74	91		MULLER François	SEM	57	ILLFURTB (68)	ALS	2h55m40s	14.412	3	
75	256		LINET Emile	SEM	60	STOTZHEIM (67)	ALS	2h55m48s	14.401	3	
76	205		MANTICHELLA Michel	SEM	58	HELLIGENSTEIN (67)	ALS	2h55m50s	14.398	3	
77	166		BOISSIELIER Nicolas	SEM	66	SG LA WANTZENAU (67)	ALS	2h55m52s	14.396	3	
78	556	839717	AUJOGUES Jean-Christian	18	VIM	49	VILLEFRANCHE (69)	LYO	2h55m57s	14.389	3
79	161	9208454	GALIM Ernest Max	SEM	55	ASPTT STRASBOURG (67)	ALS	2h56m10s	14.371	3	
80	538		GUIDINI Françoise	1	SEP	59	FOULEE ANNEHASSE (74)	D-S	2h56m13s	14.367	3
81	701		REUTENAUER Marcel	19	VIM	46	WEISLINGEN (67)	ALS	2h56m34s	14.338	3
82	649		WYSSMANN Peter	2	V2M	44	BERN /CH	CH	2b56m37s	14.334	3
83	170	225122	KENTZINGER Pascal	SEM	64	SG LA WANTZENAU (67)	ALS	2b56m52s	14.314	3	
84	466		ROSSAT Roger	20	VIM	47	ATHLE 90 (90)	F-C	2b56m58s	14.306	3
85	519	906123	LEITNER Guy	SEM	60	INDIVIDUEL (29)	BRE	2b57m03s	14.299	3	
86	522		PERNES Jacques	SEM	61	RENNES TRI. (35)	BRE	2b57m15s	14.283	3	
87	417	284812	ITBIER Jean-Marc	SEM	55	PAC VITTEL (88)	LOR	2b57m15s	14.283	3	
88	334	905310	NEIGER Alain	21	VIM	53	ASPTT BAR LE DUC (55)	LOR	2b57m44s	14.244	3
89	775		GONNEY Jean-Pierre	SEM	70	SEVENANS (90)	F-C	2b57m57s	14.227	3	
90	530		GRADOS André	22	VIM	53	TROYES (10)	CNA	2b58m00s	14.223	3
91	483		BINET Jean-Louis	SEM	65	PARIS (75)	I-F	2b58m02s	14.220	3	
92	137	766246	LASCOLS Bruno	SEM	57	AC CENTRE ALSACE (67)	ALS	2b58m07s	14.214	3	
93	62		MEYER Marc	SEM	65	US THANN A (68)	ALS	2b58m11s	14.208	3	
94	416	937943	GOVERNEUR Michel	23	VIM	52	PAC VITTEL (88)	LOR	2b58m50s	14.157	3
95	554		FAURE Rémy	24	VIM	45	TASSIN LA DEMI LUNE (69)	LYO	2b58m55s	14.150	3
96	92		CAMILO José	25	VIM	52	SIPP ILLZACH (68)	H-R	2b59m01s	14.142	3
97	231		CHIKAR Bassan	26	VIM	50	ASC HAGER OBERNAI (67)	B-R	2b59m04s	14.138	

24<sup>e</sup> MARATHON INTERNATIONAL SPIRIDON  
DE L'EUROPE

DNA  
DERNIERES NOUVELLES D'ALSACE



30 Octobre 1994

Clas	Dos	Lic.	Nom/Prénom	Clast/Cat.	AN	Club/Ville	Ligue	Temps	Moy. hor.	Pts.
Rang	Nr		Name/Vorname	Rang/Kateg.		Verein/Stadt	Land	Zeit	Durchschnitt	PPA
101	186		CONRAUX Emmanuel	SEM	68	U BRUMATH TRI (67)	B-R	2h59m31s	14.103	3
102	175		EDENHOFFER Jacky	27	VIM	53 ACHENHEIM (67)	ALS	2h59m32s	14.102	3
103	763		WEILLER Maria	2	SEF	58 TUS BONNDORF /D	D	2h59m37s	14.095	8
104	157	732771	BLOQUET Bernard	28	VIM	49 SR OBERNAI (67)	ALS	2h59m56s	14.070	3
105	666		MONNEY Bernard	29	VIM	45 TRI. SUISSE /CH	CH	3h00m01s	14.064	3
106	60	868398	MOTSCH Pierre	30	VIM	54 CSM SOULTZ (68)	ALS	3h00m03s	14.061	3
107	562		WASYKULA Régis	SEM	56	ASPTT SAINT QUENTIN (02)	PIC	3h00m15s	14.045	3
108	172	739343	MARQUES José	SEM	58	SG LA WANTZENAU (67)	ALS	3h00m40s	14.013	3
109	638		SPLINGARD Jean-Claude	SEM	58	AC LOUVIEROIS /B	B	3h00m49s	14.001	3
110	329	957989	GAUTHIER Gérard	SEM	67	US TOUL (54)	LOR	3h01m08s	13.977	3
111	652		WALSER Roger	SEN	60	DUEBENDORF /CH	CH	3h01m12s	13.972	3
112	300		CHOETEAU Laurent	SEN	64	53 <sup>e</sup> RA BREISACH /PPA	PPA	3h01m16s	13.967	3
113	281		LACOUCHE Jean-Philippe	SEN	58	STRASBOURG (67)	ALS	3h01m19s	13.963	3
114	59	386497	WINDENBERGER Bruno	31	VIM	53 SAINT-Louis RC (68)	ALS	3h01m49s	13.924	3
115	472	489486	CASSOTTI Daniel	32	VIM	50 AC CHATENOIS (90)	F-C	3h01m54s	13.918	3
116	356	916398	COQUERON Jean-Paul	SEM	63	ASPTT METZ (57)	LOR	3h02m01s	13.909	3
117	339	889223	BERTINET Patrick	SEM	56	GASM LIGNY BARROIS (55)	LOR	3h02m03s	13.907	3
118	532	719156	PIERSON Antoine	33	VIM	50 CSEN CHARLEVILLE-MEZ. (08)	CBA	3h02m06s	13.903	3
119	515		BORNIER Gérard	3	V2N	43 AS COURTERNON (21)	BOU	3h02m09s	13.899	3
120	204		WESTERSHOEFFER Fabrice	SEM	70	HAGUENAU (67)	ALS	3h02m21s	13.884	3
121	249		MARZOLF Jean-Claude	34	VIM	53 SCHIRRHOPPEN (67)	ALS	3h02m29s	13.874	3
122	260		KEYLISG Christophe	SEM	69	ASH CREDIT MUTUEL (67)	B-R	3h02m34s	13.867	3
123	312		MARCHAL Michel	35	VIM	54 BACCARAT (54)	LOR	3h02m38s	13.862	3
124	665		POLLMANN Erwin	4	V2N	40 CA SIERRE /CH	CH	3h02m38s	13.862	3
125	536	279141	DARMER Claude	36	VIM	47 AS AIX-LES-BAINS (73)	D-S	3h02m39s	13.861	3
126	320		BRAGARD Stéphane	SEM	71	TRI. CSP NANCY (54)	LOR	3h02m48s	13.850	3
127	623		HENRY Josué	SEM	63	UA CHATELINEAU OVC /B	B	3h02m49s	13.848	3
128	13	841025	SCHIRO Vito	37	VIM	50 A CERNAY E (68)	ALS	3h02m51s	13.846	3
129	438		VOIROL Joël	38	VIM	51 ASCAP SOCHAUX (25)	F-C	3h02m56s	13.839	3
130	57		HANS Pascal	SEM	62	SAINT-Louis RC (68)	ALS	3h03m23s	13.806	3
131	126		SCHWALB Bernard	39	VIM	54 WITTENHEIM (68)	ALS	3h03m23s	13.806	3
132	612		HALDONADO Louis	40	VIM	54 TV WYHL /D	D	3h03m41s	13.783	3
133	776		ZENNÉR Benoit	SEM	62	TRI. LION (90)	F-C	3h03m42s	13.782	3
134	663		ERARD Michel	41	VIM	54 SL LES PLANCHETTES /CH	CH	3h03m48s	13.774	3
135	605		WESTPHAL Lothar	SEM	57	DJK SINGEN /D	D	3h03m48s	13.774	3
136	661		BOUILLET André	42	VIM	50 SL LES PLANCHETTES /CH	CH	3h03m49s	13.773	3
137	488		HUN Daniel	43	VIM	49 VERSAILLES (78)	I-P	3h03m51s	13.770	3
138	429		BAUDREY Michel	44	VIM	53 MONTENOIS (25)	F-C	3h03m54s	13.767	3
139	539		SCHEIDECKER Dominique	SEM	55	CHANAS (73)	D-S	3h03m55s	13.765	3
140	704	849324	WEHRLE Gilbert	SEM	57	CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	3h04m18s	13.737	3
141	77		JUNKER René	45	VIM	54 COLMAR (68)	ALS	3h04m27s	13.726	3
142	26	274545	CHENAL Pascal	SEM	57	CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	3h04m29s	13.723	3
143	494		SURET David	SEM	68	ANTONY (92)	I-P	3h04m37s	13.713	3
144	35	737459	STURTY Claude	SEM	56	CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	3h04m45s	13.703	3
145	653		JEANNERAY Jacques	SEM	58	CHP GENÈVE /CH	CH	3h05m14s	13.668	3
146	392		MARTIN Pierre Emmanuel	SEM	65	GERARDMER TRI. (88)	LOR	3h05m14s	13.668	3
147	759		CASPER Alain	SEM	59	SG LA WANTZENAU (67)	ALS	3h05m20s	13.660	3
148	85		NGUYEN Gérard	46	VIM	52 GUEBWILLER (68)	ALS	3h05m23s	13.657	3
149	799		MANSION Frank	SEM	61	FENSCH VALLEE TRI. (57)	LOR	3h05m40s	13.636	3
150	106		DUPONT Thierry	SEM	57	RIXHEIM TRI. 132 (68)	H-R	3h05m46s	13.628	3

CONSEIL  
GÉNÉRAL



samedi 25 FEVRIER 1995 : INGERSHEIM  
12èmes courses réservées aux FEMININES (5 et 10km) - parcours plat -

191 36 884383 VIDAL Alvaro  
192 415 PIERROT Jean  
193 338 928815 PERON Christian  
194 517 ZAMBEAUX Thierry  
195 228 JULIETTE Bernard  
196 242 GOETZMANN Frédéric  
197 778 BROER Markus  
198 258 HIPP Jean-Marie  
199 169 225118 KENTZINGER Claude  
200 247 HALTER André

201 64 CSL NEUF-BRISACH (68)  
202 43 VINCEY (88)  
203 55 GASH LIGNY BARROIS (55)  
204 61 CSA BA 102 DIJON (21)  
205 145 RUNERSHEIM (67)  
206 248 RITTIERSBOFFEN (67)  
207 61 RSV WITTHAUW /D  
208 66 ASH CREDIT MUTUEL (67)  
209 41 SG LA WANTZENAU (67)  
210 60 SCHIRRHEIN (67)

ALS 3h09m56s 13.329  
LOR 3h10m08s 13.315  
LOR 3h10m09s 13.314  
BOU 3h10m12s 13.311  
ALS 3h10m36s 13.283  
ALS 3h10m42s 13.276  
D 3h11m10s 13.243  
B-R 3h11m33s 13.217  
ALS 3h11m59s 13.187  
ALS 3h12m13s 13.171

211 36 884383 VIDAL Alvaro  
212 415 PIERROT Jean  
213 338 928815 PERON Christian  
214 517 ZAMBEAUX Thierry  
215 228 JULIETTE Bernard  
216 242 GOETZMANN Frédéric  
217 778 BROER Markus  
218 258 HIPP Jean-Marie  
219 169 225118 KENTZINGER Claude  
220 247 HALTER André

221 64 CSL NEUF-BRISACH (68)  
222 43 VINCEY (88)  
223 55 GASH LIGNY BARROIS (55)  
224 61 CSA BA 102 DIJON (21)  
225 145 RUNERSHEIM (67)  
226 248 RITTIERSBOFFEN (67)  
227 61 RSV WITTHAUW /D  
228 66 ASH CREDIT MUTUEL (67)  
229 41 SG LA WANTZENAU (67)  
230 60 SCHIRRHEIN (67)

231 36 884383 VIDAL Alvaro  
232 415 PIERROT Jean  
233 338 928815 PERON Christian  
234 517 ZAMBEAUX Thierry  
235 228 JULIETTE Bernard  
236 242 GOETZMANN Frédéric  
237 778 BROER Markus  
238 258 HIPP Jean-Marie  
239 169 225118 KENTZINGER Claude  
240 247 HALTER André

241 64 CSL NEUF-BRISACH (68)  
242 43 VINCEY (88)  
243 55 GASH LIGNY BARROIS (55)  
244 61 CSA BA 102 DIJON (21)  
245 145 RUNERSHEIM (67)  
246 248 RITTIERSBOFFEN (67)  
247 61 RSV WITTHAUW /D  
248 66 ASH CREDIT MUTUEL (67)  
249 41 SG LA WANTZENAU (67)  
250 60 SCHIRRHEIN (67)

251 36 884383 VIDAL Alvaro  
252 415 PIERROT Jean  
253 338 928815 PERON Christian  
254 517 ZAMBEAUX Thierry  
255 228 JULIETTE Bernard  
256 242 GOETZMANN Frédéric  
257 778 BROER Markus  
258 258 HIPP Jean-Marie  
259 169 225118 KENTZINGER Claude  
260 247 HALTER André

261 64 CSL NEUF-BRISACH (68)  
262 43 VINCEY (88)  
263 55 GASH LIGNY BARROIS (55)  
264 61 CSA BA 102 DIJON (21)  
265 145 RUNERSHEIM (67)  
266 248 RITTIERSBOFFEN (67)  
267 61 RSV WITTHAUW /D  
268 66 ASH CREDIT MUTUEL (67)  
269 41 SG LA WANTZENAU (67)  
270 60 SCHIRRHEIN (67)

271 36 884383 VIDAL Alvaro  
272 415 PIERROT Jean  
273 338 928815 PERON Christian  
274 517 ZAMBEAUX Thierry  
275 228 JULIETTE Bernard  
276 242 GOETZMANN Frédéric  
277 778 BROER Markus  
278 258 HIPP Jean-Marie  
279 169 225118 KENTZINGER Claude  
280 247 HALTER André

281 64 CSL NEUF-BRISACH (68)  
282 43 VINCEY (88)  
283 55 GASH LIGNY BARROIS (55)  
284 61 CSA BA 102 DIJON (21)  
285 145 RUNERSHEIM (67)  
286 248 RITTIERSBOFFEN (67)  
287 61 RSV WITTHAUW /D  
288 66 ASH CREDIT MUTUEL (67)  
289 41 SG LA WANTZENAU (67)  
290 60 SCHIRRHEIN (67)

291 36 884383 VIDAL Alvaro  
292 415 PIERROT Jean  
293 338 928815 PERON Christian  
294 517 ZAMBEAUX Thierry  
295 228 JULIETTE Bernard  
296 242 GOETZMANN Frédéric  
297 778 BROER Markus  
298 258 HIPP Jean-Marie  
299 169 225118 KENTZINGER Claude  
300 247 HALTER André

301 64 CSL NEUF-BRISACH (68)  
302 43 VINCEY (88)  
303 55 GASH LIGNY BARROIS (55)  
304 61 CSA BA 102 DIJON (21)  
305 145 RUNERSHEIM (67)  
306 248 RITTIERSBOFFEN (67)  
307 61 RSV WITTHAUW /D  
308 66 ASH CREDIT MUTUEL (67)  
309 41 SG LA WANTZENAU (67)  
310 60 SCHIRRHEIN (67)

311 36 884383 VIDAL Alvaro  
312 415 PIERROT Jean  
313 338 928815 PERON Christian  
314 517 ZAMBEAUX Thierry  
315 228 JULIETTE Bernard  
316 242 GOETZMANN Frédéric  
317 778 BROER Markus  
318 258 HIPP Jean-Marie  
319 169 225118 KENTZINGER Claude  
320 247 HALTER André

321 64 CSL NEUF-BRISACH (68)  
322 43 VINCEY (88)  
323 55 GASH LIGNY BARROIS (55)  
324 61 CSA BA 102 DIJON (21)  
325 145 RUNERSHEIM (67)  
326 248 RITTIERSBOFFEN (67)  
327 61 RSV WITTHAUW /D  
328 66 ASH CREDIT MUTUEL (67)  
329 41 SG LA WANTZENAU (67)  
330 60 SCHIRRHEIN (67)

331 36 884383 VIDAL Alvaro  
332 415 PIERROT Jean  
333 338 928815 PERON Christian  
334 517 ZAMBEAUX Thierry  
335 228 JULIETTE Bernard  
336 242 GOETZMANN Frédéric  
337 778 BROER Markus  
338 258 HIPP Jean-Marie  
339 169 225118 KENTZINGER Claude  
340 247 HALTER André

341 64 CSL NEUF-BRISACH (68)  
342 43 VINCEY (88)  
343 55 GASH LIGNY BARROIS (55)  
344 61 CSA BA 102 DIJON (21)  
345 145 RUNERSHEIM (67)  
346 248 RITTIERSBOFFEN (67)  
347 61 RSV WITTHAUW /D  
348 66 ASH CREDIT MUTUEL (67)  
349 41 SG LA WANTZENAU (67)  
350 60 SCHIRRHEIN (67)

351 36 884383 VIDAL Alvaro  
352 415 PIERROT Jean  
353 338 928815 PERON Christian  
354 517 ZAMBEAUX Thierry  
355 228 JULIETTE Bernard  
356 242 GOETZMANN Frédéric  
357 778 BROER Markus  
358 258 HIPP Jean-Marie  
359 169 225118 KENTZINGER Claude  
360 247 HALTER André

361 64 CSL NEUF-BRISACH (68)  
362 43 VINCEY (88)  
363 55 GASH LIGNY BARROIS (55)  
364 61 CSA BA 102 DIJON (21)  
365 145 RUNERSHEIM (67)  
366 248 RITTIERSBOFFEN (67)  
367 61 RSV WITTHAUW /D  
368 66 ASH CREDIT MUTUEL (67)  
369 41 SG LA WANTZENAU (67)  
370 60 SCHIRRHEIN (67)

371 36 884383 VIDAL Alvaro  
372 415 PIERROT Jean  
373 338 928815 PERON Christian  
374 517 ZAMBEAUX Thierry  
375 228 JULIETTE Bernard  
376 242 GOETZMANN Frédéric  
377 778 BROER Markus  
378 258 HIPP Jean-Marie  
379 169 225118 KENTZINGER Claude  
380 247 HALTER André

381 64 CSL NEUF-BRISACH (68)  
382 43 VINCEY (88)  
383 55 GASH LIGNY BARROIS (55)  
384 61 CSA BA 102 DIJON (21)  
385 145 RUNERSHEIM (67)  
386 248 RITTIERSBOFFEN (67)  
387 61 RSV WITTHAUW /D  
388 66 ASH CREDIT MUTUEL (67)  
389 41 SG LA WANTZENAU (67)  
390 60 SCHIRRHEIN (67)

391 36 884383 VIDAL Alvaro  
392 415 PIERROT Jean  
393 338 928815 PERON Christian  
394 517 ZAMBEAUX Thierry  
395 228 JULIETTE Bernard  
396 242 GOETZMANN Frédéric  
397 778 BROER Markus  
398 258 HIPP Jean-Marie  
399 169 225118 KENTZINGER Claude  
400 247 HALTER André

401 64 CSL NEUF-BRISACH (68)  
402 43 VINCEY (88)  
403 55 GASH LIGNY BARROIS (55)  
404 61 CSA BA 102 DIJON (21)  
405 145 RUNERSHEIM (67)  
406 248 RITTIERSBOFFEN (67)  
407 61 RSV WITTHAUW /D  
408 66 ASH CREDIT MUTUEL (67)  
409 41 SG LA WANTZENAU (67)  
410 60 SCHIRRHEIN (67)

411 36 884383 VIDAL Alvaro  
412 415 PIERROT Jean  
413 338 928815 PERON Christian  
414 517 ZAMBEAUX Thierry  
415 228 JULIETTE Bernard  
416 242 GOETZMANN Frédéric  
417 778 BROER Markus  
418 258 HIPP Jean-Marie  
419 169 225118 KENTZINGER Claude  
420 247 HALTER André

421 64 CSL NEUF-BRISACH (68)  
422 43 VINCEY (88)  
423 55 GASH LIGNY BARROIS (55)  
424 61 CSA BA 102 DIJON (21)  
425 145 RUNERSHEIM (67)  
426 248 RITTIERSBOFFEN (67)  
427 61 RSV WITTHAUW /D  
428 66 ASH CREDIT MUTUEL (67)  
429 41 SG LA WANTZENAU (67)  
430 60 SCHIRRHEIN (67)

431 36 884383 VIDAL Alvaro  
432 415 PIERROT Jean  
433 338 928815 PERON Christian  
434 517 ZAMBEAUX Thierry  
435 228 JULIETTE Bernard  
436 242 GOETZMANN Frédéric  
437 778 BROER Markus  
438 258 HIPP Jean-Marie  
439 169 225118 KENTZINGER Claude  
440 247 HALTER André

24<sup>e</sup> MARATHON INTERNATIONAL SPIRIDON  
DE L'EUROPE

Sparkasse Breisach

1853-1993 seit 140 Jahren  
persönlich und leistungsfähig

30 Octobre 1994

Clas	Dos	Lic.	Nom/Prénom	Clast/Cat.	AN	Club/Ville	Ligue	Temps	Moy. hor.	Pts.
Rang			Name/Vorname	Rang/Kateg.		Verein/Stadt	Land	Zeit	Durchschnitt	PPA

201 160 951381 HARMOLLE Frank  
 202 370 FALVO Joseph  
 203 622 GORI Filippo  
 204 699 GRUNER Bernard  
 205 282 LAMOUREUX Christophe  
 206 750 WINKLER Josef  
 207 673 274586 GARYT André  
 208 633 DEMOUILH José  
 209 478 939453 DESDAMES Michel  
 210 337 737991 EBERNARDY Emile

4 ESM 72 AS STRASBOURG (67)  
 SEM 59 PETITE ROSELLE (57)  
 SEM 57 UA CHATELINEAU OVC /B  
 65 VIM 54 SAVERNE (67)  
 SEM 65 STRASBOURG (67)  
 66 VIM 45 LT RADOLFZELL /D  
 8 VIM 44 ESR COLMAR AC (68)  
 67 VIM 46 JOGGANS /B  
 68 VIM 54 US GIROMAGNY (90)  
 SEM 59 GASH YLING BARROIS (55)

69 VIM 54 NANCY (54)  
 SEM 50 STRASBOURG (67)  
 SEM 55 WILBESHEIM (57)  
 SEM 50 ASHP GRENOBLE (38)  
 SEM 60 UA CHATELINEAU OVC /B  
 70 VIM 52 BOURG EN BRESSE (01)  
 SEM 56 AC CENTRE ALSACE (67)  
 71 VIM 50 ASPTT RENNES (35)  
 SEM 67 MULHOUSE (68)  
 72 VIM 54 ECUREUIL LORRAINE (54)

73 VIM 53 CCSS LINGOLSHEIM (67)  
 74 VIM 51 ACHEMHEIM (67)  
 75 VIM 48 EPERNON (28)  
 76 VIM 49 MACADAM ST VITOIS (25)  
 9 V2M 43 THYEZ (74)  
 SEM 60 RENNES (35)  
 10 V2M 42 FOUR (38)  
 77 VIM 46 ELAN 91  
 SEM 58 NEW LIFE (57)  
 SEM 59 YUTZ (57)

78 VIM 46 AC CHATENOIS (90)  
 SEM 55 MANDEURE (25)  
 SEM 57 SCHIRRHEIN (67)  
 SEM 67 GIROMAGNY (90)  
 79 VIM 45 AC CENTRE ALSACE (67)  
 80 VIM 50 MARATONSTAV UPICE /CZ  
 3 SEP 69 MARATONSTAV UPICE /CZ  
 01 VIM 53 AC GOLBEY (88)  
 1 VIF 48 LETOBRAD /CZ  
 11 V2M 39 ESR COLMAR AC (68)

82 VIM 48 ACSP MULHOUSE (68)  
 83 VIM 50 SAINT MARTIN DU TERTRE (95)  
 84 VIM 50 LC KUESMAGHT /CH  
 SEM 62 OH MORSBROWN (67)  
 5 ESM 72 TRI. WASSELONNE CL. (67)  
 85 VIM 48 TRI. COLMAR (68)  
 SEM 59 EGUENIGUE (90)  
 6 ESM 73 TRI. WASSELONNE CL. (67)  
 SEM 67 TRI. WASSELONNE CL. (67)  
 SEM 64 EPINAL (88)

Clas	Dos	Lic.	Nom/Prénom	Clast/Cat.	AN	Club/Ville	Ligue	Temps	Moy. hor.	Pts.
Rang			Name/Vorname	Rang/Kateg.		Verein/Stadt	Land	Zeit	Durchschnitt	PPA

251 705 359272 FRICK Jacky  
 252 142 AUBRY Pascal  
 253 420 PAPUCCI Mario  
 254 54 274685 TSCHENW Jean-Luc  
 255 664 GRAF Marcel  
 256 780 BROER Stephan  
 257 316 JAMBOIS Martin  
 258 208 GUILLAUME Daniel  
 259 684 WICK Patrick  
 260 651 BAGNOUD Jean-Victor

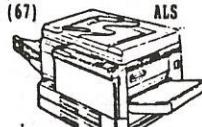
261 355 DUSSART Alain  
 262 789 RACINE Michel  
 263 687 792358 BIACHE Christian  
 264 722 MORIVAL Jean-François  
 265 459 RAPINE Pierre  
 266 461 STOESSEL Serge  
 267 632 PAU Constantino  
 268 711 SOLESEN Marc  
 269 591 REINKE Arnd  
 270 801 MUER Bernhard

271 195 PREY Joël  
 272 349 221055 BOBE Raymond  
 273 357 705965 DRAPPIER Gilbert  
 274 518 FABER Christian  
 275 443 726003 DAMBAR Cosimo  
 276 598 FLEIKER Michael  
 277 757 SCHREBLE Gerhard  
 278 732 LANTA Jiri  
 279 202 HEINRICH Claude  
 280 542 ZUCCALLI Jacques

281 655 TREFFEISEN Rolf  
 282 365 BRULLARD Daniel  
 283 396 BOURGEAIS Michel  
 284 386 GROS DIDIER Jean-Paul  
 285 375 PONTAROLO Sylvain  
 286 590 SCHEFFLER Peter  
 287 480 WIMMER Jean-Louis  
 288 769 BADIN Alfred  
 289 17 933329 GUIRA Aissa  
 290 650 GURTNER Alain

291 244 ANSTETT Gérard  
 292 426 DEVILLERS Martial  
 293 582 MAUCHER Wolfgang  
 294 658 ORIET Christian  
 295 589 DAROU Jean-Pierre  
 296 740 VOLLRATH Volker  
 297 668 ENGELEAGE Christian  
 298 324 VERRELLE Daniel  
 299 594 KNINKER Alois  
 300 241 SCHMITTY Claude

17 V2M 43 SCHILTIGHEIM (67)  
 103 VIM 52 MANDEURE (25)  
 18 V2M 40 FREIBURG IM BREISGAU /D  
 SEM 55 MOEHLIN /CH  
 104 VIM 45 FY KEHL /D  
 D 3h20m01s 12.657  
 19 V2M 41 LSG SARRELOUIS /D  
 20 V2M 44 LLRRF GAENSBERG /L  
 21 V2M 44 LUNEVILLE AC (54)  
 22 V2M 44 LYF MARTINGEN /D  
 105 VIM 54 REIERSWILLER (67)



24<sup>e</sup> MARATHON INTERNATIONAL SPIRIDON  
DE L'EUROPE



CAISSE  
D'EPARGNE  
ALSACE



30 Octobre 1994

Clas	Dos	Lic.	Nom/Pénom	Clast/Cat.	AN	Club/Ville	Ligue	Temps	Moy. hor.	Pts.
Rang	Nr		Name/Vorname	Rang/Kateg.		Verein/Stadt	Land	Zeit	Durchschnitt	FFA

301	206		BAUER Fabien	SEM	56	HOCHFELDEN (67)	ALS	3h20m26s	12.631		
302	197		STAAB Thierry	SEM	63	TRI. ESTIENNE (67)	B-R	3h20m34s	12.623		
303	184		JECK Roland	SEM	56	BREUSCHWICKERSHEIM (67)	ALS	3h20m36s	12.621		
304	682		LEGER Jean-Pierre	SEM	67	CSC MULHOUSE (68)	H-R	3h20m38s	12.619		
305	235		LECOMTE Michel	106	VIM	47	OBERSAL (67)	ALS	3h20m40s	12.616	
306	749		MASSOS Michel	107	VIM	50	AC CHENOYE (21)	BOU	3h20m42s	12.614	
307	603		REINHOLD Kurt	SEM	66	SCHALLSTADT /D	D	3h20m50s	12.606		
308	551		HICHEL Christian	SEM	55	SAINTE GENEST LERPT (42)	LYO	3h20m53s	12.603		
309	793		ETTE Thomas	SEM	59	TRI. KORDL. BREISGAU /D	D	3h20m54s	12.602		
310	21	435788	NETTERER Guy	SEM	56	EC/ AS MUNSTER (68)	ALS	3h20m54s	12.602		

Clas	Dos	Lic.	Nom/Pénom	Clast/Cat.	AN	Club/Ville	Ligue	Temps	Moy. hor.	Pts.
Rang	Nr		Name/Vorname	Rang/Kateg.		Verein/Stadt	Land	Zeit	Durchschnitt	FFA

311	253		SCHEINCK Jean-Claude	108	VIM	48	SESENHEIM (67)	ALS	3h20m57s	12.599	
312	196		SCHEKEYDER Michel	SEM	60	SCP ESPERANCE (67)	B-R	3h20m58s	12.598		
313	181		HAUSER Francis	SEM	55	BOOFZHEIM (67)	ALS	3h21m05s	12.590		
314	323		MATTHESSE Jörg	109	VIM	45	PULNOY (54)	LOR	3h21m26s	12.568	
315	531		HERESSE Jean	110	VIM	53	TROYES (10)	CHA	3h21m30s	12.564	
316	194		ARKOLD Joseph	SEM	60	SCP ESPERANCE (67)	B-R	3h21m38s	12.556		
317	239		LAMBERT Damien	SEM	60	PULGRIESHEIM (67)	ALS	3h21m43s	12.551		
318	752		RENSWALD Klaus	SEM	63	KEHL /D	D	3h21m44s	12.550		
319	198		FAHRER Robert	111	VIM	50	FORT-LOUIS (67)	ALS	3h21m47s	12.547	
320	514		ZUBER René	112	VIM	52	FOULEE CHATILLON. (21)	BOU	3h21m49s	12.545	
321	319		GABURRO Guy	113	VIM	53	MANCE (54)	LOR	3h21m50s	12.544	
322	178		LEYES Claude	SEM	65	ARTOLSHHEIM (67)	ALS	3h21m53s	12.540		
323	791		ALIX Claude	114	VIM	51	CGF MULHOUSE (68)	ALS	3h21m56s	12.537	
324	188		WOLFF Patrice	SEM	62	U BRUMATH TRI (67)	B-R	3h22m04s	12.529		
325	211		MARCHANDISE Jean-Pierre	115	VIM	52	ILLKIRCH-GRAFFENSTADEN (67)	ALS	3h22m13s	12.520	
326	80		DELOR Daniel	116	VIM	50	ENSHEIM (68)	ALS	3h22m20s	12.513	
327	67		BARBIER Claude	117	VIM	45	BRUEBACH (68)	ALS	3h22m25s	12.507	
328	207		OTY Christophe	SEM	66	HOLTZHEIM (67)	ALS	3h22m27s	12.505		
329	296		KRENSER Benoit	SEM	58	WISSEMBOURG (67)	ALS	3h22m37s	12.495		
330	381		DEMANGE Luc	SEM	67	CLEURIE (88)	LOR	3h22m55s	12.477		
331	382		ROBERT Bernard	118	VIM	47	CLEURIE (88)	LOR	3h22m55s	12.477	
332	153	885768	KATTNER Denis	119	VIM	51	CCSS LINGOLSHEIM (67)	ALS	3h23m04s	12.467	
333	167	932243	BRUBACHER Alfred	23	V2M	40	SG LA WANTZENAU (67)	ALS	3h23m07s	12.464	
334	279		ISS Jean	120	VIM	53	STRASBOURG (67)	ALS	3h23m12s	12.459	
335	130	226471	VOGEL Gérard	24	V2M	44	U BRUMATH SAV. (67)	ALS	3h23m13s	12.458	
336	475		HOCHÉ Pascal	SEM	57	AC CHATEOIS (90)	F-C	3h23m24s	12.447		
337	584		HEYER Hans-Joachim	25	V2M	39	LAV HAMBURG-NORD /D	D	3h23m52s	12.418	
338	471		GERMAIN Claude	121	VIM	53	BELFORT (90)	F-C	3h24m11s	12.399	
339	147	710365	SCHNEIDER Erwin	122	VIM	53	AC CENTRE ALSACE (67)	ALS	3h24m20s	12.390	
340	377		DEMANGEON Daniel	SEM	59	BOIS DE CHAMP (88)	LOR	3h24m24s	12.386		
341	516		CARRÉ Michel	123	VIM	45	DRACY LE FORT (71)	BOU	3h24m36s	12.374	
342	393		OTTENAD Michel	124	VIM	50	GERARDMER TRI. (88)	LOR	3h24m43s	12.367	
343	344		STAB Albert	SEM	61	BITCHE (57)	LOR	3h24m50s	12.360		
344	751		MARTIN Norbert	125	VIM	54	LY ENDINGEN /D	D	3h24m51s	12.359	
345	129	719370	KLEIN Jacques	126	VIM	47	U BRUMATH SAV. (67)	ALS	3h24m52s	12.358	
346	103		KIENY Jean-René	SEM	56	PFASTATT (68)	ALS	3h24m57s	12.353		
347	803		GIORDANO Pascal	SEM	55	BOURGUIGNON (25)	F-C	3h25m00s	12.342		
348	307		RIMELEN Michel	SEM	70	53 <sup>RA</sup> BREISACH /FFA	FPA	3h25m25s	12.325		
349	794		FLLOUME Patrick	127	VIM	54	HOTVILLER (57)	LOR	3h25m30s	12.320	
350	81		VOGEL Roland	26	V2M	43	FERRETTE (68)	ALS	3h25m45s	12.305	

351	225		BIZZARI Pascal	351	VIM	61	MOLSHEIM (67)	ALS	3h26m01s	12.289	
352	640		COURA Joseph	352	VIM	49	RUK REBELS LIEGE /B	B	3h26m12s	12.270	
353	84		ZEILER Daniel	353	VIM	56	GRIESBACH AU VAL (68)	ALS	3h26m17s	12.273	
354	22	885219	WACKER Jean-Marc	354	VIM	53	EC/ AS MUNSTER (68)	ALS	3h26m26s	12.264	
355	646		VARNAU Yves	355	VIM	48	L'ENJAMBE WOLWE /B	B	3h26m44s	12.246	
356	125		OULBANI Jean-Claude	356	VIM	54	WITTENHEIM (68)	ALS	3h26m52s	12.238	
357	798	818606	SOUCHIA Georges	357	V2M	43	AC CHATENOIS (90)	F-C	3h26m55s	12.235	
358	463		LOBBENGEL Norbert	358	VIM	58	AC ANJOUTEY BOURG (90)	F-C	3h26m57s	12.233	
359	804		RODESCHINI Michel	359	VIM	57	MATHRAY (25)	F-C	3h27m06s	12.225	
360	572		LORENZ Kurt	360	V2M	37	FREIBURGER FC /D	D	3h27m09s	12.222	
361	90		LIPS Gérard	361	VIM	61	HUNINGUE (68)	ALS	3h27m15s	12.216	
362	755		LORENZ Werner	362	V2M	43	TUS SCHORNAU /D	D	3h27m20s	12.211	
363	458		PHILIPPOT Jean-Claude	363	VIM	47	AC AJXOUTEY BOURG (90)	F-C	3h27m31s	12.200	
364	116		WACH Rosemary	364	VIM	56	ILLZACH (68)	ALS	3h27m32s	12.199	
365	297		FUGERAY Thierry	365	VIM	50	CSA BADEN-BADEN /FFA	FPA	3h27m38s	12.193	
366	109		ROSSE Bernard	366	VIM	50	SAINTE LOUIS (68)	ALS	3h28m07s	12.165	
367	781		SCHWEITZER Michel	367	VIM	58	VERDENHEIM (67)	ALS	3h28m13s	12.159	
368	405		XOLIN René	368	VIM	45	CO HAUTE-MOSELOTTE (88)	LOR	3h28m14s	12.158	
369	490		DOYEN Jacques	369	V2M	37	AS CEGELEC (91)	I-F	3h28m15s	12.157	
370	388		LECARRE Nicolas	370	VIM	59	EPINAL (88)	LOL	3h28m21s	12.151	
371	645		VAN BUYLARE Paul	371	VIM	50	L'ENJAMBE WOLWE /B	B	3h28m22s	12.150	
372	496		YOT Frédéric	372	VIM	67	NEUILLY SUR SEINE (92)	I-F	3h28m25s	12.147	
373	303		BARBARO Fiorello	373	VIM	48	COINCHE (88)	LOR	3h28m35s	12.138	
374	328	220678	LAGRUE Jean-Pierre	374	VIM	51	AS TOUL (54)	LOR	3h28m45s	12.128	
375	422		GARGALLO Bernard	375	VIM	50	JC COLOMBIER FORT. (25)	F-C	3h28m53s	12.120	
376	63	283373	NUSSBAUM Michel	376	VIM	45	US THANN A (68)	ALS	3h28m56s	12.117	
377	252		HAAS André	377	VIM	62	SELESTAT (67)	ALS	3h29m06s	12.108	
378	222		MARTIN Pierre	378	VIM	63	MARCKOLSHEIM (67)	ALS	3h29m08s	12.106	
379	742		WALTER Stefan	379	VIM	63	TC OBERSULM /D	D	3h29m11s	12.103	
380	624		MEYS Jean-Luc	380	VIM	66	UA CHATELINEAU OVC /B	D	3h29m12s	12.102	
381	754		KARL Harald	381	VIM	60	FREIBURG /D	F-C	3h29m16s	12.098	
382	19	826791	WEISS Jean-Bernard	382	VIM	51	ESR COLMAR AC (68)	ALS	3h29m18s	12.096	
383	468		HOUMAIRE Claude	383	VIM	59	BELFORT MARATHON (90)	F-C	3h29m48s	12.067	
384	39		STILL Henri	384	VIM	53	APCHY MULHOUSE (68)	H-R	3h30m01s	12.055	
385	502		COUREGOT Jean-Claude	385	VIM	47	DOMONT (95)	I-F	3h30m07s	12.049	
386	697		HUTSCHLER Antoine	386	VIM	52	PLÖSHEIM (67)	ALS	3h30m34s	12.023	
387	257		DUDY Roby	387	VIM	62	ASYM CREDIT MUTUEL (67)	B-R	3h30m38s	12.019	
388	414		DARQUY Hervé	388	VIM	59	VECOUX (88)	LOR	3h30m40s	12.018	
389	513		GILARES Jean-Pierre	389	VIM	46	E CHALOSNAISE A (71)	BOU	3h30m44s	12.014	
390	114		BOHL Yves	390	VIM	62	TEANS (68)	ALS	3h30m51s	12.007	



30 Octobre 1994

Clas	Dos	Lic.	Nom/Prénom	Clast/Cat.	AN	Club/Ville	Ligue	Temps	Moy. hor.	Pts.
Rang	Nr.		Name/Vorname	Rang/Kateg.		Verein/Stadt	Land	Zeit	Durchschnitt	FFA
401	659		PAGAKINI Pio	150	VIM 54	HUTTENZ /CH	CH	3h31m44s	11.957	
402	709	255269	THEILLER Bernard	33	V2M 44	US THANN A (68)	ALS	3h31m44s	11.957	
403	372		DELLINGER Jean-Claude	SEM 59		SCHORBACH (57)	LOR	3h31m48s	11.953	
404	717		WEISLINGER Guy	SEM 57		ALSTING (57)	LOR	3h31m48s	11.953	
405	313		FREY Gérard	151	VIM 49	BACCARAT (54)	LOR	3h31m54s	11.948	
406	223		LANG Serge	152	VIM 52	AS MELSHEIM (67)	B-R	3h31m56s	11.946	
407	394		SCHOLLERI Michel	SEM 57		GERARDMER TRI. (88)	LOR	3h32m07s	11.935	
408	163		BRONNER Pierre-Michel	SEM 56		ASC MESSIER BUGATTI (67)	ALS	3h32m08s	11.934	
409	38		KALIFA Didier	SEM 58		APCM Mulhouse (68)	B-R	3h32m12s	11.931	
410	592		HULLER Joachim	SEM 58		MARBURG /D	D	3h32m14s	11.929	
411	425		TALUREAU Christian	153	VIM 54	SG HERICOURT (70)	F-C	3h32m40s	11.905	
412	280		KNITTEL Jacky	154	VIM 53	STRASBOURG (67)	ALS	3h32m53s	11.892	
413	748		PACCELLIER Michel	155	VIM 50	ACSP MULHOUSE (68)	ALS	3h33m00s	11.886	
414	246		BRANCO Maria	5	SEF 60	SCHILTIGHEIM (67)	ALS	3h33m05s	11.881	5
415	245		BRANCO Julio	SEM 59		SCHILTIGHEIM (67)	ALS	3h33m05s	11.881	
416	756		KRIEG Michael	34	V2M 44	LT RADOLFZELL /D	D	3h33m05s	11.881	
417	473		FASCIANO Achille	SEM 56		AC CHATENOIS (90)	F-C	3h33m18s	11.869	
418	738		LONGERU Guy	SEM 59		JARNY (54)	LOR	3h33m48s	11.841	
419	278		HEMLINGER Damaris	6	SEF 62	STRASBOURG (67)	ALS	3h33m54s	11.836	5
420	78		SUR Richard	156	VIM 49	COLMAR (68)	ALS	3h34m03s	11.828	
421	215		LELAIDIER Roger	35	V2M 42	CSC KROSENBOURG (67)	B-R	3h34m07s	11.824	
422	201		DEYANGE Jean-Michel	157	VIM 52	EARS BAGUENAU (67)	B-R	3h34m12s	11.819	
423	527	711322	BROYARD Claude	158	VIM 50	MC MOUZON (08)	CHA	3h34m19s	11.813	
424	641		GEORGES Raymond	159	VIM 45	RUK REBELS LIEGE /B	B	3h34m24s	11.808	
425	730		BLAZEK Pavel	SEM 71		MARATONSTAV UPICE /CZ	CZ	3h34m30s	11.803	
426	179		BOURGADEL Philippe	160	VIM 49	NAVECO BETSCHDORF (67)	B-R	3h34m31s	11.802	
427	287		VOUILQUIER Fabrice	SEM 62		STRASBOURG (67)	ALS	3h34m35s	11.798	
428	230		FAUSSER Francis	161	VIM 52	ASC BAGER OBERKAI (67)	B-R	3h34m37s	11.796	
429	265		QUANTIN Marlyse	1	V2F 43	GM STRASBOURG (67)	B-R	3h34m45s	11.789	5
430	303		DRATSCHMIDT Martial	SEM 55		53 <sup>e</sup> RA BREISACH /FFA	FFA	3h34m46s	11.788	
431	210		JUCHS Jacques	SEM 55		ITTESHEIM (67)	ALS	3h34m47s	11.787	
432	251		FENDER Richard	162	VIM 51	TRI. SELESTAT (67)	B-R	3h34m50s	11.784	
433	238		JACOTOT Patrick	163	VIM 45	DTTROTT (67)	ALS	3h34m56s	11.779	
434	454		GINOT Arbogast	1	V3H 34	AC AJXOUTEY BOURG (90)	F-C	3h34m58s	11.777	
435	47	926210	CARLIER Lucien	SEM 66		CGF MULHOUSE (68)	ALS	3h35m07s	11.769	
436	560	924355	LESTEY Gilles	SEM 58		AS GAUCHY (02)	PIC	3h35m19s	11.758	
437	213		SCHUEBER Jean-Georges	164	VIM 47	INGWILLER (67)	ALS	3h35m25s	11.753	
438	678	925461	EGLER Dominique	SEM 57		US THANN A (68)	ALS	3h35m32s	11.746	
439	567		FOSSARD Thierry	SEM 64		LES HERBIERS (85)	ATL	3h35m32s	11.746	
440	559		CADET Daniel	165	VIM 45	CA PICARDIE (80)	PIC	3h36m04s	11.717	
441	285		BOUX Gérard	166	VIM 54	AFCP STRASBOURG (67)	B-R	3h36m14s	11.708	
442	107		BREYSACHER André	167	VIM 48	ROSENAU (68)	ALS	3h36m16s	11.679	
443	588		WEISSHAAR Hans-Dieter	36	V2M 40	MC KASSEL /D	D	3h36m50s	11.676	
444	596		SCHWENZER Timo	SEM 69		TC OBERSULM /D	D	3h36m51s	11.675	
445	524		LIS Dominique	168	VIM 49	CHARTRES (28)	CEN	3h36m52s	11.674	
446	534	874944	SALLE Christian	169	VIM 54	US SAINT EGREVE (38)	D-S	3h37m02s	11.665	
447	639		VANDENPLAS Viktor	2	V3M 28	OVER /B	B	3h37m04s	11.663	
448	498		MEHWOLD Thierry	SEM 68		CO SEVRES TRI. (92)	I-P	3h37m11s	11.657	
449	52	879365	SCHULTZ Patricia	7	SEP 57	FC MULHOUSE (68)	ALS	3h37m17s	11.652	5
450	262		BOTT François	170	VIM 45	GM STRASBOURG (67)	B-R	3h37m17s	11.652	

Clas	Dos	Lic.	Nom/Prénom	Clast/Cat.	AN	Club/Ville	Ligue	Temps	Moy. hor.	Pts.
Rang	Kr		Name/Vorname	Rang/Kateg.		Verein/Stadt	Land	Zeit	Durchschnitt	FFA
451	95		SCHULTZ Bernard	SEM 56		MORSCHWILLER LE BAS (68)	ALS	3h37m19s	11.650	
452	391		LALEVEE Rémi	7	ESM 72	SC FRAIZE (88)	LOR	3h37m25s	11.644	
453	692		THEILERY Eric	SEM 65		U BRUMATH TRI (67)	B-R	3h37m35s	11.636	
454	674	874287	GOEPFERT Laurent	171	VIM 54	ASPTY MULHOUSE (68)	ALS	3h37m42s	11.629	
455	795		BOUBELIER Claude	37	V2M 44	ASEP BEAULIEU (25)	P-C	3h37m51s	11.621	
456	747		MAIRE Jean-Pierre	38	V2M 39	ASEP BEAULIEU (25)	P-C	3h38m09s	11.605	
457	234		ECK Gérard	172	VIM 54	OBERNAI (67)	ALS	3h38m19s	11.596	
458	274		FRICKER Denis	SEM 63		STRASBOURG (67)	ALS	3h38m28s	11.588	
459	173	509414	KAGEOTTE Yarius	173	VIM 48	SG LA WANTZENAU (67)	ALS	3h38m49s	11.570	
460	69		SUCKER Guy	SEM 61		AS LIEBHERR COLMAR (68)	B-R	3h39m05s	11.556	
461	315		BAROTH Korbert	174	VIM 53	HERIMENIL (54)	LOR	3h39m16s	11.546	
462	656		DUBOIS Yves	175	VIM 48	CC LA CHAUVE DE FONDS /CH	CH	3h39m21s	11.542	
463	783		WIEGEL Daniel	SEM 64		CGF MULHOUSE (68)	ALS	3h39m23s	11.540	
464	797		SCHNEIDER Philippe	SEM 68		FREYMING-MERLEBACH AC (57)	LOR	3h39m26s	11.537	
465	318		MARCOUX Jean-Marie	176	VIM 52	CSAG LUXEVILLE (54)	LOR	3h39m26s	11.537	
466	266		SIMOS Michel	177	VIM 50	GM STRASBOURG (67)	B-R	3h39m27s	11.537	
467	271		CLAVERY Philippe	8	ESM 52	STRASBOURG (67)	ALS	3h39m37s	11.528	
468	284		OBRECHT Marc	SEM 61		STRASBOURG (67)	ALS	3h39m49s	11.517	
469	72		BERSARD Laurent	SEM 55		ASP COLMAR (68)	B-R	3h40m52s	11.515	
470	76		BRONNER Patrick	178	VIM 52	COLMAR (68)	ALS	3h40m04s	11.504	
481	457		PHILIPPOU Geneviève	2	V1P 50	AC ANJOUTEY BOURG (90)	P-C	3h41m39s	11.422	5
482	566		NICAULT Jérôme	9	ESM 73	US GAP (05)	PRO	3h41m46s	11.416	
483	83		WINTERMESTER Michel	185	VIM 51	FESSENHEIM (68)	ALS	3h41m54s	11.409	
484	190		ROCHE Bernard	186	VIM 51	DAUDENDORF (67)	ALS	3h42m14s	11.392	
485	593		EDDY Hans	40	V2M 41	LTP MARTINGEN /D	D	3h42m17s	11.390	
486	410	779239	MICHEL Jacques	187	VIM 45	ASRV GERARDMER (88)	LOR	3h42m22s	11.385	
487	448		GRENTZINGER Jean-Louis	188	VIM 50	MULTISPORT LURE (70)	P-C	3h42m25s	11.383	
488	164		PREISS Gilles	189	VIM 47	MJC VILLE (67)	ALS	3h42m25s	11.383	
489	267		KRAUTH Guy	190	VIM 49	UTOS STRASBOURG (67)	B-R	3h42m46s	11.365	
490	764		SEIFERT Rolf	191	VIM 53	LT ENDINGEN /D	D	3h42m47s	11.364	
491	630		PRIMICERI Salvador	192	VIM 46	UA CHATELINEAU OVC /B	B	3h42m49s	11.362	
492	217		DE PAUW Gaston	193	VIM 49	LAUTERBOURG (67)	ALS	3h43m03s	11.350	
493	131	707834	KARTZ André	194	VIM 54	AC CENTRE ALSACE (67)	ALS	3h43m11s	11.344	
494	456	901662	GUYOT Michel	4	V3M 34	AC ANJOUTEY BOURG (90)	F-C	3h43m39s	11.320	
495	679		TOUSSAINT Martial	SEM 67		COLMAR (68)	ALS	3h43m40s	11.319	
496	467		BERCHE Bernard	195	VIM 47	BELFORT (90)	P-C	3h43m57s	11.305	
497	259		JACOB Michel	SEM 58		ASH CREDIT MUTUEL (67)	B-R	3h44m00s	11.302	
498	430	878084	CHOPARD Francine	8	SEF 59	VAL MORTEAU A (25)	F-C	3h44m03s	11.300	5
499	715		KLEIN Jean	196	VIM 54	BOERSCH (67)	ALS	3h44m25s	11.281	
500	309		SANON Franck	SEM 60		53 <sup>e</sup> RA BREISACH /FFA	FFA	3h44m43s	11.266	

CONSEIL GÉNÉRAL



vendredi 07 JUILLET 1995 : NEUF-BRISACH

2<sup>me</sup> édition de "LA BRISACHIENNE" (parcours plat de 10 km)

Départ à 20h15 à NEUF-BRISACH - Arrivée au Stade de BREISACH am RHEIN

24<sup>e</sup> MARATHON INTERNATIONAL SPIRIDON  
DE L'EUROPE

30 Octobre 1994

Clas	Dos	Lic.	Nom/Prénom	Clast/Cat.	AN	Club/Ville	Verein/Stadt	Ligue	Temps	Moy. hor.	Pts.
Bang	Nr		Name/Vorname	Rang/Kateg.				Land	Zeit	Durchschnitt	FFA
501	620		CORNAMUSA Luigi	SEM	61	UA CHATELINEAU OVC /B		B	3h44m46s	11.264	
502	720		MANSURY Gilles	SEM	58	DAILLECOURT (25)		F-C	3h44m57s	11.255	
503	138	614329	HERRBACH Gaby	3	VIP	48	AC CENTRE ALSACE (67)	ALS	3h45m06s	11.247	4
504	100		KLINGER Gilles	SEM	67	MUNSTER (68)		ALS	3h45m15s	11.240	
505	70		MERDJII Joseph	197	VIM	45	GAS COLMAR (68)	B-R	3h45m17s	11.238	
506	708	355406	PIERI Marie-France	9	SEP	55	SAINTE-LOUIS RC (68)	ALS	3h45m22s	11.234	4
507	758		SAOUCHE Abderazak	SEM	60	CGF MULHOUSE (68)	ALS	3h45m37s	11.221		
508	660		BELLIARD Michel	198	VIM	49	SL LES PLANCHETTES /CH	CH	3h45m47s	11.213	
509	578		RETBACH Peter	199	VIM	47	USC FREIBURG I. BR. /D	D	3h45m49s	11.211	
510	601		KURTZ Gernot	200	VIM	45	IGL REUTLINGEN /D	D	3h46m06s	11.197	
511	672		PELLETIER Yves	201	VIM	46	VANDOEUVRE LES NANCY (54)	LOR	3h46m08s	11.196	
512	669		ERKINGER Louis	202	VIM	54	LUXEYBOURG /L	L	3h46m19s	11.187	
513	378		CORONA Alain	SEM	57	ASM CHANTRAINNE (88)	LOR	3h46m20s	11.186		
514	800		LA SCHIAZZA Bruno	SEM	56	FENSCH MOSELLE (57)	GOR	3h46m30s	11.177		
515	698		ROCHELLE Pierre	SEM	60	TRI. SELESTAT (67)	B-R	3h46m37s	11.172		
516	389		SERRA Dominique	SEM	56	EPINAL (88)	LOR	3h46m40s	11.169		
517	470		CHASSANG Maurice	41	V2M	42	BELFORT (90)	F-C	3h46m50s	11.161	
518	486		KEDDELEC Marc	SEM	59	CHELLES (77)	I-F	3h47m01s	11.152		
519	719		STARCK Jean-Luc	SEM	58	EYZING (57)	LOR	3h47m01s	11.152		
520	139	912735	BECHTOLD Brigitte	10	SEP	60	AC CENTRE ALSACE (67)	ALS	3h47m09s	11.145	4
521	644		FRANSEN Paul	203	VIM	49	L'ENJAMBEE WOLUWE /B	B	3h47m15s	11.141	
522	680		SELIG Emmanuel	SEM	70	COLMAR (68)	ALS	3h47m21s	11.136		
523	712		LANDAUER Raymond	204	VIM	49	SAUSHEIM (68)	ALS	3h47m27s	11.131	
524	403	416358	LACOTE Georges	205	VIM	45	CO BAUTE-MOSELOTTE (88)	LOR	3h47m30s	11.128	
525	707	936539	STECHER David	SEM	69	ACV STE MARIE A. V. (68)	ALS	3h47m44s	11.117		
526	760		LEISIBACH Arthur	42	V2M	42	FREIBURGER FC /D	D	3h47m46s	11.115	
527	409		GRAVIER Michel	206	VIM	46	AS REVIREMONT BV (88)	LOR	3h48m04s	11.101	
528	330		CAILHOL Jean-Louis	43	V2M	41	VANDOEUVRE LES NANCY (54)	LOR	3h48m06s	11.099	
529	642		RADOUX Jean	44	V2M	42	RUN REBELS LIEGE /B	B	3h48m12s	11.094	
530	342		CHALVET Gérard	207	VIM	46	ALSTING (57)	LOR	3h48m16s	11.091	
531	615		LE ROY André	45	V2M	43	BRUXELLES /B	B	3h48m20s	11.088	
532	347		MULLER Yves	208	VIM	53	EGUELSDORF (57)	LOR	3h48m23s	11.085	
533	368		SALMON Agnès	4	VIF	49	METZ (57)	LOR	3h48m30s	11.080	4
534	185		WOLFF Pierre	SEM	57	BREUSCHWICKERSHEIM (67)	ALS	3h48m45s	11.068		
535	121		KASZEWSKI Richard	SEM	58	WITTELSHEIM (68)	ALS	3h49m00s	11.055		
536	34	935598	SPIESER Jean-Paul	SEM	63	CSI NEUF-BRISACH (68)	ALS	3h49m12s	11.046		
537	304		LIBES Eric	SEM	57	53 RA BREISACH /FFA	FFA	3h49m20s	11.039		
538	745		SAL Christophe	SEM	65	ASPTT BAR LE DUC (55)	LOR	3h49m22s	11.038		
539	335	827572	RICCI Philippe	209	VIM	54	ASPTT BAR LE DUC (55)	LOR	3h49m22s	11.038	
540	332	625911	LEMOINE Eric	SEM	65	ASPTT BAR LE DUC (55)	LOR	3h49m22s	11.038		
541	585		PREISLER Horst	46	V2M	35	LAV HAMBURG-NORD /D	D	3h49m29s	11.032	
542	191		JUNG Rémy	SEM	59	ECKBOLSHEIM (67)	ALS	3h49m45s	11.019		
543	104		BENOIT Jean-Marie	210	VIM	49	PULVERSEIM (68)	ALS	3h50m01s	11.007	
544	710		TSCHAEGLE Charles	47	V2M	44	BERGBOLTZ-ZELL (68)	ALS	3h50m03s	11.005	
545	600		JORDAH Goetz	48	V2M	42	TSV REICHENBACH /D	D	3h50m13s	10.997	
546	108		GALINAT Thierry	SEM	65	ATSCAF SAINT-LOUIS (68)	B-R	3h50m26s	10.987		
547	270		BOUZOUBAA Salah Eddine	SEM	57	STRASBOURG (67)	ALS	3h50m37s	10.978		
548	123		FEST Marc	SEM	58	WITTENHEIM (68)	ALS	3h51m08s	10.953		
549	439		SAUL Stéphane	SEM	60	SOCHAUX (25)	F-C	3h51m29s	10.937		
550	691		JOERGER Albert	211	VIM	45	BISCHHEIM (67)	ALS	3h51m49s	10.921	

Clas	Dos	Lic.	Nom/Prénom	Clast/Cat.	AN	Club/Ville	Verein/Stadt	Ligue	Temps	Moy. hor.	Pts.
Rang	Nr		Name/Vorname	Rang/Kateg.				Land	Zeit	Durchschnitt	FFA
551	734		SURKOVA Helena	5	VIF	50	MARATONSTAV UPICE /CZ	CZ	3h51m53s	10.918	4
552	118		KOLB Alain	52	VIM	52	WIDENSOLEN (68)	ALS	3h52m18s	10.898	
553	452		GENEZ Jean-Luc	55	VIM	52	PLANCHER BAS (70)	F-C	3h52m22s	10.895	
554	154		BOLAY Michel	55	VIM	52	CCSS LINGOLSHEIM (67)	ALS	3h52m22s	10.895	
555	203		BROSSARD Laurent	56	VIM	46	AS GIEN (45)	CEN	3h52m33s	10.887	
556	239300		WOELFFLIN Christian	56	VIM	46	USC FREIBURG I. BR. /D	D	3h52m45s	10.877	
557	580		VETTER Lothar	57	V2M	44	AS GRENZBACH (68)	ALS	3h53m07s	10.860	
558	264		JACGLIS Philippe	58	VIM	66	GH STRASBOURG (67)	B-R	3h53m07s	10.840	
559	117		FREZEL Philippe	59	VIM	70	VOGELSHEIM (68)	ALS	3h53m33s	10.822	
560	101		VOSARB Régis	60	VIM	72	NEUF-BRISACH (68)	ALS	3h53m57s	10.822	
561	64		GIORDASI Koël	55	VIM	55	ATTENSCWILLER (68)	ALS	3h54m11s	10.811	
562	286		THOMAS Henri	55	VIM	55	STRASBOURG (67)	ALS	3h54m14s	10.808	
563	489		PETITJEAN Jacques	50	V2M	41	CEGELEC (91)	I-F	3h54m21s	10.803	
564	380		CROISIER Jean-Paul	50	VIM	53	CHARMES (88)	LOR	3h54m23s	10.802	
565	214		JEBL Dominique	56	VIM	52	KINTZHEIM (67)	ALS	3h54m32s	10.795	
566	431		DETQUILLON Jean-Louis	56	VIM	55	AS BESANCON/VALMY (25)	F-C	3h54m40s	10.788	
567	736		BRBISA Jaroslav	56	VIM	47	JISKRA USTI NAD ORL. /CZ	CZ	3h54m45s	10.778	
568	255		MAMMOSSER Pierre	57	VIM	51	SOULTZ-SOUS-FORETS (67)	ALS	3h55m13s	10.763	
569	27	887714	CIECHOWSKI Maddy	1	ESP	72	CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	3b55m20s	10.758	4
570	218		MARTIN Luc	218	VIM	54	LINGOLSHEIM (67)	ALS	3b55m27s	10.753	
571	155		WEIT Anne Catherine	11	SEF	57	CCSS LINGOLSHEIM (67)	ALS	3b55m38s	10.744	4
572	392576		CHABRIILLAT Bernard	51	V2M	42	CLERMONT UC (63)	AUV	3b55m38s	10.744	
573	354		PALLEZ Jacques	219	VIM	49	LOSEVILLE LES METZ (57)	LOR	3b57m30s	10.660	
574	269		BOSCH Philippe	50	VIM	60	STRASBOURG (67)	ALS	3b57m35s	10.656	
575	93		EVGASSER Jean	55	VIM	55	ILLZACH (68)	ALS	3b57m41s	10.652	
576	432		STUMPF Jean-Luc	59	VIM	45	AS BESANCON/VALMY (25)	F-C	3b57m41s	10.652	
577	428		GRANDJEAN Jacques	220	VIM	45	MONTBELLARD (25)	F-C	3b58m10s	10.624	
578	331		LAMBERT Alain	221	VIM	54	VANDOEUVRE LES NANCY (54)	LOR	3b58m19s	10.623	
579	446	920050	VURPILLOT Daniel	222	VIM	53	SG HERICOURT (70)	F-C	3b58m25s	10.619	
580	361		BOUSSAI Chantal	12	SEF	58	STADE MESSIN EC (57)	LOR	3b58m32s	10.614	4
581	362		BOUSSAI Dominique	52	V2M	42	STADE MESSIN EC (57)	LOR	3b58m33s	10.613	
582	366		CHATY Jeannine	6	VIF	48	METZ (57)	LOR	3b58m34s	10.612	4
583	363		CHATY Jacques	223	VIM	46	STADE MESSIN EC (57)	LOR	3b58m34s	10.612	
584	406		BERGAMINI Jean-Claude	224	VIM	45	PILOMBIERES LES BAINS (88)	LOR	3b58m48s	10.602	
585	570		MASSNER Ulrich	225	VIM	47	ESSLINGEN/D	D	3b59m05s	10.589	
586	193		FINCK Michel	56	VIM	62	ESCHAU (67)	ALS	3b59m09s	10.586	
587	94		MARTORANA Rocco	56	VIM	60	KUXHEIM (68)	ALS	3b59m15s	10.582	
588	277		HANSS Christian	56	VIM	60	STRASBOURG (67)	ALS	3b59m48s	10.558	
589	400		NICOLAS Marcel	53	VIM	40	AC GOLBEY (88)	LOR	3b59m57s	10.551	
590	88		RENO Christian	226	VIM	52	BORBORG-WHIR (68)	ALS	4b00m40s	10.520	
591	122		DRIESBACH Patrick	56	VIM	63	WITTENHEIM (68)	ALS	4b01m00s	10.505	
592	346		LONARDI Francis	56	VIM	61	DIEUZ (57)	LOR	4b01m02s	10.504	
593	379		KUNTZ Christian	56	VIM	56	ASM CHANTRAINNE (88)	LOR	4b01m09s	10.498	
594	695		KUNTZ Bernard	227	VIM	49	BAUGEAU (67)	ALS	4b02m08s	10.456	
595	111		GOSSET Didier	56	VIM	63	SEPOIS LE HAUT (68)	ALS	4b02m36s	10.436	
596	626		VAN VELTBEM Bernard	57	VIM	64	UA CHATELINEAU OVC /B	CZ	4b02m48s	10.427	
597	610		BARROS Jorge	56	VIM	62	WALDSBUT /D	D	4b02m53s	10.424	
598	149	931675	RICHTER Christian	56	VIM</						

24<sup>e</sup> MARATHON INTERNATIONAL SPIRIDON  
DE L'EUROPE

**SBD RICOH**  
UN NOM  
A RETENIR  
1 & 5, rue Jules Ehrmann - 68100 MULHOUSE - Tél. 09.56.40.40 - FAX 09.56.50.98



30 Octobre 1994

Clas	Dos	Lic.	Nom/Prénom	Clast/Cat. AN	Club/Ville	Ligue	Temps	Moy. hor.	Pts.
Rang	Nr		Name/Vorname	Rang/Kateg.	Verein/Stadt	Land	Zeit	Durchschnitt	FFA

601	611		ROSENKRANZ Klaus	54 V2M 35	SG ASTORIA WALDORF /D	D	4h05m46s	10.301	
602	352		PERRIER Frédéric	SEM 67	FEXCO VALLEE TRI. (57)	LOR	4h05m47s	10.301	
603	49	865811	FOREST Sylvain	55 V2M 43	CCG MULHOUSE (68)	ALS	4h05m38s	10.296	
604	133	728336	BORTMANN René	5 V3M 27	AC CENTRE ALSACE (67)	ALS	4h06m01s	10.291	
605	779		SELKE Hartmut	56 V2M 44	SV WALDKIRCH /D	D	4h06m02s	10.290	
606	66		BRONDANI François	SEM 56	BALDERSHEIM (68)	ALS	4h06m43s	10.262	
607	221		ROUSSEL Thierry	SEM 64	MAISONSGOUTTE (67)	ALS	4h06m47s	10.259	
608	806		KOLB Eric	11 ESM 74	BISCHOFFSHEIM (67)	ALS	4h07m26s	10.232	
609	703	898271	GULLY Philippe	SEM 62	AC HUNINGUE-(68)	ALS	4h08m12s	10.200	
610	421		PACEK Christian	228 V1M 50	BOURGUIGNON (25)	F-C	4h08m16s	10.198	
611	765		BOSBACH Willi	57 V2M 44	ULM-LERR /D	D	4h08m24s	10.192	
612	599		STROEBLE Martin	6 V3M 25	LT RADOLFZELL /D	D	4h08m31s	10.187	
613	767		EISENLEIT Detlef	58 V2M 39	SV KIRCHZARTEN /D	D	4h08m40s	10.181	
614	739	390568	SANTELLI André	7 V3M 32	SG LA WANTZENAU (67)	ALS	4h09m13s	10.159	
615	183		ISENMANN Christophe	SEM 65	BOUWILLER (67)	ALS	4h09m13s	10.159	
616	507		MAZIERE Pascal	SEM 60	BERGERAC (24)	AQU	4h09m36s	10.143	
617	506		DEPPEN Edith	13 SEP 62	BERGERAC (24)	AQU	4h09m36s	10.143	3
618	440	919447	GARNIER Martine	14 SEP 56	HACADAM ST VITOIS (25)	F-C	4h10m31s	10.106	3
619	619		COMANDINI Luciano	SEM 56	UA CHATELINEAU OVC /B	B	4h10m32s	10.105	
620	528		MAINOU Corinne	15 SEP 63	REIMS (51)	CHA	4h10m33s	10.105	3
621	529		FOLLEREAU Jean-Claude	SEM 55	TINQUEUX (51)	CHA	4h10m33s	10.105	
622	485		ROSENBERG Georges	59 V2M 37	PARIS (75)	I-F	4h10m51s	10.092	
623	777		HERNANDEZ Pedro	SEM 57	BISCHHEIM (67)	ALS	4h11m01s	10.086	
624	449		CUNY Gérard	229 V1M 49	LUXEUIL LES BAINS (70)	F-C	4h11m03s	10.084	
625	450		LARDEUR Francis	230 V1M 46	LUXEUIL LES BAINS (70)	F-C	4h12m03s	10.044	
626	681		OURION Georges	231 V1M 47	HEIMSBRUNN (68)	ALS	4h12m05s	10.043	
627	254		MORITZ Michèle	2 V2P 44	SOUFFLENHEIM (67)	ALS	4h12m22s	10.032	3
628	250		PARVY Daniel	232 V1M 52	SCHWEIGHOUSE SUR MODER (67)	ALS	4h12m43s	10.018	
629	73		DREYER Jean-Yves	SEM 57	SP COLMAR (68)	H-R	4h12m54s	10.011	
630	237		BONTEMPI Dominique	233 V1M 50	OFFENDORF (67)	ALS	4h13m25s	9.990	
631	586		SAVIERUCHA Mangela	16 SEP 65	HOPINGEN /D	D	4h15m16s	9.918	
632	224		HEYER Bernard	SEM 58	MELSHEIM (67)	ALS	4h15m20s	9.915	
633	317		PAPIS Jean-Marc	SEM 64	LUDRES (54)	LOR	4h15m46s	9.898	
634	772		PUPKA Sébastien	12 ESM 76	ALTKIRCH (68)	ALS	4h16m22s	9.875	
635	424		PUPKA François	234 V1M 54	ETUPES (25)	F-C	4h16m22s	9.875	
636	65		BRONDANI Agnès	17 SEP 56	BALDERSHEIM (68)	ALS	4h16m28s	9.871	
637	220		ROUCH Christian	SEM 61	LINGOLSHEIM (67)	ALS	4h18m32s	9.793	
638	564		BAUQUE André	60 V2M 44	SAINT BENOIT (86)	POI	4h18m52s	9.780	
639	102		RICHTER Bernard	235 V1M 48	OBERRHEGHEIM (68)	ALS	4h19m03s	9.773	
640	61	267882	BOTT Edouard	8 V3M 31	US THANK A (68)	ALS	4h19m09s	9.769	
641	229		ENGER Martine	18 SEP 64	ASC HAGER OBERNAI (67)	B-R	4h19m53s	9.742	
642	607		REB Hubertus	9 V3M 34	TV STAUFEN /D	D	4h20m1s	9.706	
643	385		DELAHAYE Jean-Noël	236 V1M 50	ASPTT EPINAL (88)	LOR	4h21m43s	9.679	
644	481		BIANCHI Angelo	SEM 66	VALDOIE (90)	F-C	4h22m37s	9.640	
645	232		ECK Daniel	SEM 59	SUPRA OBERSAI (67)	B-R	4h23m11s	9.620	
646	120		LAUCHER Philippe	SEM 64	WITTELSHEIM (68)	ALS	4h23m16s	9.616	
647	442		LENOIR Pascal	SEM 61	VAUJEAUCOURT (25)	F-C	4h23m58s	9.591	
648	753		FAKHARVAR Behzad	237 V1M 50	FREIBURG /D	D	4h24m27s	9.573	
649	212		SOUSTRE Jean-Pierre	61 V2M 43	ILLKIRCH-GRAFFENSTADEN (67)	ALS	4h26m43s	9.492	
650	68		HUG Marthe	3 V2P 43	CSM SOULTZ (68)	ALS	4h27m59s	9.447	

Clas	Dos	Lic.	Nom/Prénom	Clast/Cat. AN	Club/Ville	Ligue	Temps	Moy. hor.	Pts.
Rang	Nr		Name/Vorname	Rang/Kateg.	Verein/Stadt	Land	Zeit	Durchschnitt	FFA

651	579		STEINLE Theo	238 V1M 52	USC FREIBURG I. BR. /D	D	4h28m45s	9.420	
652	787		CHOUK André	652 787	MARKREDWITZ BRAND /D	D	4h28m54s	9.415	
653	683		WICK Elisabeth	19 SEP 58	CSC MULHOUSE (68)	H-R	4h29m25s	9.397	
654	713		FILLINGER Paul	239 V1M 46	WINTZFELDEN (68)	ALS	4h29m38s	9.389	
655	301		COCHET Jean-Louis	SEM 67	53° RA BREISACH /FFA	FPA	4h30m13s	9.369	
656	550	896303	GRUARDET Jean-Pierre	240 V1M 53	CASCOL OULLINS (69)	LYO	4h31m42s	9.318	
657	302		DESRAVINES Jean-Vincent	SEM 58	53° RA BREISACH /FFA	FPA	4h32m16s	9.299	
658	79		VALENTIN Christian	SEM 57	COLMAR (68)	ALS	4h32m49s	9.280	
659	694		SCHWALLER David	SEM 69	ERSTEIN (67)	ALS	4h32m55s	9.276	
660	40		WEISS Geneviève	7 V1F 51	BALDERSHEIM (68)	ALS	4h33m23s	9.261	
661	306		RICORDEL Gilles	SEM 61	53° RA BREISACH /FFA	FPA	4h34m37s	9.219	
662	219		QUIRIN René	241 V1M 48	LINGOLSEIM (67)	ALS	4h35m15s	9.198	
663	805		PEARK Robert	SEM 66	STRASBOURG (67)	ALS	4h38m49s	9.080	
664	141	935222	MILLI Mireille	20 SEP 59	AC CENTRE ALSACE (67)	ALS	4h47m45s	8.798	
665	268		BECKER Jean-Luc	SEM 63	STRASBOURG (67)	ALS	4h47m56s	8.798	
666	82		SCHOEPFER Jean-Marc	SEM 56	FESSENHEIM (68)	ALS	4h49m30s	8.745	
667	87		FRECHARD Eric	SEM 61	HAGENTHAL LE BAS (68)	ALS	4h50m50s	8.705	
668	500		LAMOTHE Françoise	1 V4F 23	CACHAN (94)	I-P	4h51m06s	8.697	
669	568		HEILIG Herbert	242 V1M 49	SV ALLBRUCK /D	D	4h55m42s	8.562	
670	427		BERRAJD Alex	SEM 65	MONTBELIARD (25)	F-C	5h03m50s	8.333	
671	451		COLIN Pascal	SEM 60	RONCHAMP (70)	F-C	5h03m50s	8.333	

**Fauteuils Roulants**

Clas	Dos	Lic.	Nom/Prénom	Clast/Cat. AN	Club/Ville	Ligue	Temps	Moy. hor.	Pts.
Rang	Nr		Name/Vorname	Rang/Kateg.	Verein/Stadt	Land	Zeit	Durchschnitt	FFA

1	728		KIELTISCH PAUL	SEM 58	PEPSI-TEAM RHEINF. /CH	CH	1h45m43s	23.948	
2	8		TOLLE Charles	SEM 65	RC LAY ST CHRISTOPHE (54)	LOR	2h03m14s	20.544	
3	2		MOYES Patrick	SEM 61	ALSACE SPORT FAUTEUIL (68)	H-R	2h07m08s	19.914	
4	5		RIEDLINGER Didier	SEM 61	ALSACE SPORT FAUTEUIL (68)	H-R	2h07m08s	19.914	
5	4		QUITET Alain	SEM 57	ALSACE SPORT FAUTEUIL (68)	H-R	2h15m20s	18.707	
6	6		DEMANGEAT Gérard	1 V2M 40	HAND. CENTRE ALSACE (68)	H-R	2h18m55s	18.225	
7	12		AEBY Dominik	SEM 60	RC GRUYERE /CH	CH	2h23m48s	17.606	
8	3		PICATTO Patrick	SEM 60	ALSACE SPORT FAUTEUIL (68)	H-R	2h33m46s	16.465	
9	9		DIDIERJEAN Etienne	SEM 67	SR ST DIE FAUTEUIL (88)	LOR	3h25m03s	12.347	
10	11		HASNI Raba	1 ESM 72	SR ST DIE FAUTEUIL (88)	LOR	3h44m03s	11.300	
11	10		MARCHAL Christophe	SEM 66	SR ST DIE FAUTEUIL (88)	LOR	3h46m47s	11.164	

Dimanche 29 OCTOBRE 1995: BIESHEIM  
25<sup>e</sup> MARATHON international  
SPIRIDON de l'EUROPE  
NEUF-BRISACH - BIESHEIM - BREISACH am RHEIN  
départ à 10h au stade de BIESHEIM  
**UN BEL ANNIVERSAIRE A FETER**

dimanche 10 SEPTEMBRE 1995 : JEBESHEIM  
30<sup>e</sup> "CIRCUIT du RIED" (10 km CLASSANT) - parcours plat -  
21<sup>e</sup> "Mémorial Jean-Jacques VONARB" à la marche

Clt	Dossard / NOM	5 km	10 km	15 km	20 km	MI-COURSE	25 km	30 km	35 km	40 km	ARRIVEE	
1	563 - DUPARFAIT Jean	2° 0:16:50	1° 0:33:02	0:16:12 0:16:25	0:16:53 0:17:15	0:16:55 0:17:51	1° 1:10:25	1° 1:23:03	0:16:13 0:17:49	0:17:07 0:19:16	0:19:02 0:18:56	0:18:38 0:07:44
2	158 - ADONETH Fabien	2° 0:16:50	2° 0:33:15	0:16:40 0:17:18	0:17:15 0:17:57	0:17:51 0:17:57	3° 1:12:07	3° 1:25:46	0:17:25 0:17:19	0:17:49 0:17:56	0:19:16 0:20:40	0:18:56 0:21:48
3	595 - MULLER Rainer	1° 0:16:35	2° 0:33:15	0:16:40 0:35:26	0:17:15 0:18:11	0:17:57 0:18:15	3° 1:08:21	4° 1:12:16	0:17:19 0:17:52	0:17:56 0:18:06	0:20:40 0:20:00	0:09:26 0:07:55
4	648 - GAFNER Paul			10° 0:35:26	10° 0:53:37	9° 1:11:52	9° 1:15:44	8° 1:29:44	7° 1:47:50	6° 2:07:50	5° 2:27:42	4° 2:35:37
5	42 - LAGADEC Paul	12° 0:17:52	10° 0:35:26	0:17:34 0:17:47	0:18:11 0:18:03	0:18:15 0:17:43	9° 0:53:37	9° 1:15:44	8° 1:29:44	7° 1:47:50	6° 2:07:50	5° 2:27:42
6	43 - REITER Robert	23° 0:18:20	22° 0:36:07	0:16:20 0:17:34	0:16:45 0:18:03	0:16:50 0:17:43	15° 0:54:10	12° 1:11:53	9° 1:15:44	8° 1:29:44	7° 1:47:50	6° 2:07:50
7	1 - KOLBECK Gérard	4° 0:16:55	2° 0:33:15	0:16:20 0:17:34	0:16:45 0:18:11	0:16:50 0:18:16	2° 0:50:00	1° 1:06:50	1° 1:10:25	0:16:13 0:17:51	0:17:52 0:18:06	0:21:42 0:20:00
8	434 - CHOGNARD Maurice	12° 0:17:52	10° 0:35:26	0:17:34 0:17:15	0:18:11 0:17:53	0:18:40 0:17:49	10° 0:53:37	12° 1:11:53	9° 1:15:44	8° 1:29:44	7° 1:47:50	6° 2:07:50
9	32 - RUZIC Christophe	12° 0:17:52	10° 0:35:26	0:17:34 0:17:15	0:18:11 0:17:53	0:18:40 0:17:49	10° 0:53:37	15° 1:12:17	14° 1:16:23	14° 1:31:08	12° 1:50:15	11° 2:10:45
10	115 - BARA Laurent	4° 0:16:55	5° 0:34:10	5° 0:52:03	5° 1:09:52	5° 1:13:40	5° 1:15:44	5° 1:27:30	5° 1:45:35	5° 2:06:05	9° 2:29:13	10° 2:40:32
11	124 - FLOHIC Gilles			*						1:54:54	0:19:33	0:19:25
								75°		41° 1:54:54	22° 2:14:27	13° 2:33:52
12	770 - SCHMIDT Jean-François			0:55:40 28° 0:55:40	0:18:44 26° 1:14:24	0:18:44 24° 1:18:23	20° 1:32:32	0:18:08 13° 1:51:05	0:18:33 12° 2:12:09	0:21:04 12° 2:33:30	0:21:21 12° 2:42:29	0:08:59
13	46 - BLERIOT Sébastien	12° 0:17:52	10° 0:35:26	0:17:34 10° 0:53:37	0:18:11 9° 1:11:52	0:18:15 8° 1:15:43	8° 1:29:44	7° 1:47:50	0:17:52 6° 2:07:50	0:18:06 11° 2:31:51	0:20:00 13° 2:42:35	0:10:44
14	348 - COUSTY Hervé						61°	1:35:40 47° 1:35:40	0:18:48 32° 1:54:28	0:19:59 22° 2:14:27	0:19:52 14° 2:34:19	0:08:37
15	735 - CEHAL Milan	10° 0:17:35	16° 0:35:43	0:18:08 16° 0:54:40	0:18:57 16° 1:13:28	0:18:48 15° 1:17:30	15° 1:32:03	0:18:35 15° 1:51:26	0:19:23 13° 2:13:05	0:21:39 15° 2:34:50	0:21:45 15° 2:43:52	0:09:02
16	45 - SERRES Jean-Marie						54°	1:35:40 47° 1:35:40	0:18:48 32° 1:54:28	0:20:49 26° 2:15:17	0:21:21 21° 2:36:11	0:08:16
17	512 - VAN MAELE Philippe			0:55:40 28° 0:55:40	0:18:57 31° 1:14:37	0:18:48 28° 1:18:37	27° 1:33:16	0:18:39 21° 1:52:20	0:19:04 17° 2:13:42	0:21:22 17° 2:35:31	0:21:49 17° 2:44:31	0:09:00
18	327 - CANTUS Michel			0:55:40 28° 0:55:40	0:19:03 34° 1:14:43	0:18:16 31° 1:18:40	23° 1:32:59	0:18:16 20° 1:52:05	0:19:06 15° 2:13:38	0:21:33 16° 2:35:11	0:21:33 18° 2:44:44	0:09:33
19	44 - SCHEER Germain						53°	1:35:31 46° 1:35:31	0:18:57 32° 1:54:28	0:20:42 25° 2:15:10	0:20:48 19° 2:35:58	0:08:47
20	464 - LARGE Patrick			0:37:00 38° 0:37:00	0:18:40 28° 0:55:40	0:18:57 31° 1:14:37	32° 1:18:42	0:18:46 28° 1:33:23	0:19:17 23° 1:52:40	0:21:25 19° 2:14:05	0:21:43 18° 2:35:48	0:09:12
21	408 - GEGOUT Michel	10° 0:17:35	16° 0:35:43	0:18:08 16° 0:54:40	0:18:57 19° 1:13:40	0:19:00 19° 1:17:40	18° 1:32:28	0:18:48 19° 1:51:57	0:19:29 15° 2:13:38	0:21:41 20° 2:36:04	0:22:26 21° 2:45:30	0:09:26
N.C.	714 - KOLBECK Fernand	7° 0:17:20	7° 0:34:38	0:17:18 7° 0:52:47	0:18:09 8° 1:11:23	0:18:36 Abandon						
N.C.	16 - EGLER Jean-Marc	7° 0:17:20	7° 0:34:38	0:17:18 9° 0:53:20	0:18:42 12° 1:11:53	0:18:33 13° 1:15:50		0:18:55 13° 1:30:48				
N.C.	690 - FILIPPI Patrick	12° 0:17:52	9° 0:35:10	0:17:18 8° 0:53:17	0:18:07 7° 1:11:01	0:17:44 7° 1:14:50		0:17:50 7° 1:28:51				
N.C.	376 - PETITDEMANGE Joël	6° 0:17:10	6° 0:34:30	0:17:20 6° 0:52:25	0:17:55 6° 1:10:01	0:17:36 6° 1:13:46		0:17:29 5° 1:27:30	0:18:07 6° 1:45:37			
<b>FAUTEUILS ROULANTS</b>												
1	728 - NIETLISPACH Franz	1° 0:11:42	1°	1°	1°	1°	1°	0:47:47 1° 0:59:29	0:25:06 1° 1:24:35	1°	0:21:08 1° 1:45:43	



Clast Clast Doss. Nom/Prénom AN Club Temps  
Categ Géné.

Espoirs Masculins

1	10	115	BARA Laurent	72	ESR COLMAR AC (68)	2h40m32s
2	38	30	NORRENBERGER Jean-Koël	74	CSL NEUF-BRISACH (68)	2h51m42s
3	51	340	VIOLLE Sébastien	72	GASH LIGNY BARROIS (55)	2h53m01s
4	201	160	MARMOLE Frank	72	AS STRASBOURG (67)	3h12m18s
5	245	292	KIEHL David	72	TRI. WASSELONNE CL. (67)	3h16m07s
6	248	291	REMINDE Nicolas	73	TRI. WASSELONNE CL. (67)	3h16m31s
7	452	391	LALVEE Rémi	72	SC FRAIZE (88)	3h37m25s
8	467	271	CLAVERT Philippe	72	STRASBOURG (67)	3h39m37s
9	482	566	NICAULT Jérôme	73	US GAP (05)	3h41m46s
10	560	101	VOKARD Régis	72	NEUF-BRISACH (68)	3h53m57s

Seniors Masculins

1	1	563	DUPARFAIT Jean	57	AC VILLERS COTTERETS (02)	2h25m41s
2	2	158	ADONETH Fabien	66	SC SELESTAT (67)	2h29m31s
3	3	595	MULLER Rainer	66	LTF MARTINGER /D	2h35m36s
4	4	648	GAFNER Paul	59	BTV AARAU /CH	2h35m37s
5	5	42	LAGADEC Michel	63	ASPTT MULHOUSE (68)	2h36m09s
6	6	43	REITER Robert	59	ASPTT MULHOUSE (68)	2h36m24s
7	7	1	KOLBECK Gérard	64	INDIVIDUEL (67)	2h37m30s
8	8	434	CHOGNARD Maurice	58	FC SOCHAUX MONTBEL. (25)	2h38m02s
9	9	32	RUZIC Christophe	63	CSL NEUF-BRISACH (68)	2h39m09s
10	11	124	FLOMIC Gilles	63	WITTENHEIM (68)	2h41m55s

Vétérans 1 Masculins

1	12	770	SCHWIDT Jean-François	49	CREBRANGE (57)	2h42m29s
2	16	45	SERRES Jean-Marie	47	ASPTT MULHOUSE (68)	2h44m27s
3	18	327	CANTUS Michel	52	US TOUL (54)	2h44m44s
4	25	508	HEBRARD Jean-Paul	53	CLERMONT UC (63)	2h47m48s
5	26	647	BRASDER Heinz	46	AU /CH	2h47m53s
6	28	761	AULLEX Maurice	49	CSM SOULTZ (68)	2h48m38s
7	33	24	ALOUAKE André	50	CSL NEUF-BRISACH (68)	2h50m28s
8	40	174	NEUNREUTHER Jacques	51	SG LA WANTZENAU (67)	2h51m59s
9	44	165	BAKALI Jaafar	51	SG LA WANTZENAU (67)	2h52m23s
10	45	56	WIDMER Jean-Pierre	53	EC/ CCA ROUFFACH (68)	2h52m25s

Vétérans 2 Masculins

1	34	509	LACOUR André	40	CLERMONT UC (63)	2h51m21s
2	82	649	WYSSMANN Peter	44	BERN /CH	2h56m37s
3	119	515	BONNIER Gérard	43	AS COUTERNON (21)	3h02m09s
4	124	665	POLLMANN Erwin	40	CA SIERRE /CH	3h02m38s
5	192	415	PIERROT Jean	43	VINCEY (88)	3h10m08s
6	196	242	GOETZMASH Frédéric	38	RITTERSHOFFEN (67)	3h10m42s
7	199	169	KENTZINGER Claude	41	SG LA WANTZENAU (67)	3h11m59s
8	207	673	GANTZ André	44	ESR COLMAR AC (68)	3h13m08s
9	225	544	DELPHY Bruno	43	THEYZ (74)	3h14m46s
10	227	541	CHAUVIN Paul	42	POUR (38)	3h14m50s

Vétérans 3 Masculins

1	434	454	GINOT Arbogast	34	AC ANJOUTEY BOURG (90)	3h34m58s
2	447	639	VANDENPLAS Viktor	28	OVER /B	3h37m04s
3	473	48	DURANTE Mino	31	CGF MULHOUSE (68)	3h40m20s
4	494	456	GUYOT Michel	34	AC ANJOUTEY BOURG (90)	3h43m39s
5	604	133	BORTYANX René	27	AC CENTRE ALSACE (67)	4h06m01s
6	612	599	STROEBLE Martin	25	LT RADOLFZELL /D	4h08m31s
7	614	739	SANTELLI André	32	SG LA WANTZENAU (67)	4h09m13s
8	640	61	BOTTY Edouard	31	US THANN A (68)	4h19m09s
9	642	607	REH Hubertus	34	TV STAUFEN /D	4h20m51s

24<sup>e</sup> MARATHON INTERNATIONAL SPIRIDON DE L'EUROPE

30 Octobre 1994



NEUF-BRISACH  
(France)

Alsace  
Conseil Régional

Carola

Société des Eaux Minérales  
de Ribeauvillé

Clast Clast Doss. Nom/Prénom AN Club Temps  
Categ Géné.

Espoirs Féminines

1	569	27	CIECHOWSKI Maddy	72	CSL NEUF-BRISACH (68)	3h55m20s
---	-----	----	------------------	----	-----------------------	----------

Séniors Féminines

1	80	538	GUIDINI Françoise	59	FOULEE ANNEMASSE (74)	2h56m13s
2	103	763	WEILER Maria	58	TUS BONNDORF /D	2h59m37s
3	237	733	TUMOVA Eva	69	MARATONSTAV UPICE /CZ	3h15m33s
4	364	116	WACH Rosemary	56	ILLZACH (68)	3h27m32s
5	414	246	BRANCO Maria	60	SCHILTIGHEIM (67)	3h33m05s
6	419	278	BELMLINGER Damaris	62	STRASBOURG (67)	3h33m44s
7	449	52	SCHULTZ Patricia	57	FC MULHOUSE (68)	3h37m17s
8	498	430	CHOPARD Francine	59	VAL MORTEAU A (25)	3h44m03s
9	506	708	PIERI Marie-France	55	SAINTE-LOUIS RC (68)	3h45m22s
10	520	139	BECHTOLD Brigitte	60	AC CENTRE ALSACE (67)	3h47m09s

Vétérans 1 Féminines

1	239	737	NOVOTNA Eva	48	LETOHRAD /CZ	3h15m45s
2	481	457	PHILIPPOT Geneviève	50	AC ANJOUTEY BOURG (90)	3h41m39s
3	503	138	HERRBACH Gaby	48	AC CENTRE ALSACE (67)	3h45m06s
4	533	368	SALMON Agnès	49	METZ (57)	3h48m30s
5	551	734	SURKOVA Helena	50	MARATONSTAV UPICE /CZ	3h51m36s
6	582	366	CHATY Jeannine	48	METZ (57)	3h58m34s
7	660	40	WEISS Geneviève	51	BALDERSHEIM (68)	4h33m23s

Vétérans 2 Féminines

1	429	265	QUANTIN Marlyse	43	GM STRASBOURG (67)	3h34m45s
2	627	254	MORITZ Michèle	44	SOUFFLENHEIM (67)	4h12m22s
3	650	68	HUG Marthe	43	CSM SOULTZ (68)	4h27m59s

Vétérans 4 Féminines

1	668	500	LAMOTHE Françoise	23	CACHAN (94)	4h51m06s
---	-----	-----	-------------------	----	-------------	----------



offre le poids du vainqueur en vie,  
au pagnant du marathon

Marathon de l'Europe  
Neuf-Brisach  
30/10/94

N° d'enregistrement du certificat  
de mesurage : 68/02015/94

Officiel régional C.H.S. :  
Christian MARY

Certifié par la C.T.M. de la  
C.N.C.H.S. le 20/10/94

dimanche 29 OCTOBRE 1995 :

25ème "MARATHON International SPIRIDON de L'EUROPE"  
BIESHEIM - BREISACH am RHEIN - NEUF-BRISACH - BIESHEIM

24<sup>e</sup> MARATHON INTERNATIONAL SPIRIDON  
DE L'EUROPE

Réussir le Haut-Rhin

Classement par équipes  
3 athlètes

1 ASPTT MULHOUSE (68)	7h57m00s
LAGADEC Michel	2h36m09s
REITER Robert	2h36m24s
SERRES Jean-Marie	2h44m27s

2 CSL NEUF-BRISACH (68)	8h21m19s
RUZIC Christophe	2h39m09s
ALOUANE André	2h50m28s
HORRENBERGER Jean-Noël	2h51m42s

3 CGF MULHOUSE (68)	8h27m06s
BLERIOT Sébastien	2h42m35s
SCHULTZ Dominique	2h49m27s
STEINBRUNNER Guy	2h55m04s

4 USC FREIBURG I. BR. /D	8h35m14s
FREY Matthias	2h49m51s
GRAF Karlheinz	2h52m18s
STEPAN Joachim	2h53m05s

5 SG LA WANTZENAU (67)	8h39m26s
NEUNREUTHER Jacques	2h51m59s
BAKALLI Jaafar	2h52m23s
LETRANGE Thierry	2h55m04s

6 AC CENTRE ALSACE (67)	8h47m20s
SAMUEL Joël	2h53m58s
WOLFF Jean-Pierre	2h55m15s
LASCOLS Bruno	2h58m07s

7 PAC VITTEL (88)	8h50m30s
PEUTIER Noël	2h54m25s
ITHIER Jean-Marc	2h57m15s
GOUVERNEUR Michel	2h58m50s

8 SG LA WANTZENAU (67) 2	8h53m24s
BOISSELIER Nicolas	2h55m52s
KENTZINGER Pascal	2h56m52s
MARQUES José	3h00m40s

9 CSL NEUF-BRISACH (68) 2	9h01m14s
GIROUX Maurice	2h52m27s
MEHRLE Gilbert	3h04m18s
CHEVAL Pascal	3h04m29s

10 AS AIX-LES-BAINS (73)	9h02m35s
GUICHONNET Bernard	2h54m03s
DARME Claude	3h02m39s
BAUDOIN Jean-Marie	3h05m53s

11 UA CHATELINEAU OVC /B	9h05m05s
CANIVET Roland	2h55m33s
HENRY Josué	3h02m49s
PEGORARO Roberto	3h06m43s

12 GASM LIGNY BARROIS (55)	9h05m13s
VIOLLE Sébastien	2h53m01s
BERTINET Patrick	3h02m03s
PERON Christian	3h10m09s

30 Octobre 1994

Classement par équipes : 3 athlètes

Réussir le Haut-Rhin

13 ESR COLMAR AC (68)	9h09m28s	25 CCSS LINGOLSHEIM (67)	9h32m41s	37 CGF MULHOUSE (68) 2	9h45m47s	49 CO HAUTE-MOSELOTTE (68)	10h24m12s
BARA Laurent	2h40m32s	FLICK Jean	3h08m38s	PLATEAU Jean-François	3h07m00s	VALDENAIRE Alain	3h08m28s
GANTZ André	3h13m08s	WENZEL Jean-Jacques	3h09m31s	FRICK Jacky	3h16m51s	KOLIN René	3h26m14s
CHEBLI Mbarek	3h15m48s	HUMBERT Marc	3h14m32s	ALIX Claude	3h21m56s	LACOTE Georges	3h47m30s
14 US TOUL (54)	9h14m37s	26 UA CHATELINEAU OVC / B	9h34m42s	38 TRI. WASSELONNE CL. (67)	9h49m10s	50 AC CENTRE ALSACE (67) 3	10h24m27s
CANTUS Michel	2h44m44s	BASTIN Alain	3h08m13s	KIEHL David	3h16m07s	AUBRY Pascal	3h16m56s
GAUTHIER Gérard	3h01m08s	GORI Filippo	3h12m45s	REMINDER Nicolas	3h16m31s	SCHNEIDER Erwin	3h24m20s
LAGRUÉ Jean-Pierre	3h28m45s	WISTOWSKY Joseph	3h13m44s	BERTRAND Claude	3h16m32s	MARTZ André	3h43m11s
15 AC LOUVIEROIS /B	9h18m01s	27 CLERMONT UC (63)	9h34m47s	39 SAINT-Louis RC (68)	9h50m34s	51 UA CHATELINEAU OVC / B	10h27m04s
SPLINGARD Jean-Claude	3h00m49s	HEBBARD Jean-Paul	2h47m48s	WINDEMBERGER Bruno	3h01m49s	PAU Constantino	3h17m46s
LADRIERE Christian	3h08m36s	LACOUR André	2h51m21s	HANS Pascal	3h03m23s	MEYS Jean-Luc	3h29m12s
URBINATI Mauro	3h08m36s	CHABRILLAT Bernard	3h55m38s	PIERI Marie-France	3h45m22s	CANDELORO Franz	3h40m06s
16 CSM SOULTZ (68)	9h19m35s	28 EC/ AS MUNSTER (68)	9h35m23s	40 FENSCH VALLEE TRI. (57)	9h54m23s	52 AC ANJOUTEY BOURG (90) 2	10h29m26s
AULLEN Maurice	2h48m38s	LANGE Edmond	2h48m03s	COUSTY Hervé	2h42m56s	LORENZENGEL Norbert	3h26m57s
MOTSCH Pierre	3h00m03s	RETTERER Guy	3h20m54s	MANSION Frank	3h05m40s	PHILIPOT Jean-Claude	3h27m31s
SPELKE Guy	3h30m54s	WAGNER Jean-Marc	3h26m26s	PERRIER Frédéric	4h05m47s	GINOT Arbogast	3h34m58s
17 FREIBURGER FC /D	9h20m46s	29 53 <sup>e</sup> RA BREISACH /FFA	9h35m44s	41 PREYMING-MERLEBACH AC (57)	9h54m57s	53 RS CEGELEC (91)	10h31m21s
FRIEDMANN Berhard	2h54m18s	CHOTEAU Laurent	3h01m16s	DE WARREN Gilles	3h06m33s	SIMONET Philippe	3h08m45s
OESTERLING Martin	2h59m19s	PIGET Jean-François	3h09m03s	BAROTH Roger	3h08m58s	DOYEN Jacques	3h28m15s
LORENZ Kurt	3h27m09s	RIMELEN Michel	3h25m25s	SCHNEIDER Philippe	3h39m26s	PETITJEAN Jacques	3h54m21s
18 ASPTT STRASBOURG (67)	9h21m09s	30 AC CENTRE ALSACE (67) 2	9h37m31s	42 ACSP MULHOUSE (68)	9h58m08s	54 ASPP BEAULIEU (25)	10h33m37s
GALIM Ernest Max	2h56m10s	KAYSER Michel	3h08m09s	YOMEDE Alain	3h09m18s	RACINE Michel	3h17m37s
STEINMETZ Dominique	3h07m22s	DILLENSEGER Francois	3h13m56s	WADEL Bernard	3h15m50s	BOUHELIER Claude	3h37m51s
BIACHE Christian	3h17m37s	STEPHAN Joseph	3h15m26s	PACCCELLIERI Michel	3h33m00s	MAIRE Jean-Pierre	3h38m09s
19 CSL NEUF-BRISACH (68) 3	9h21m49s	31 LTF MARTINGEN /D	9h38m14s	43 US THANN A (68)	9h58m51s	55 AC GOLBEY (88)	10h34m46s
STURTZ Claude	3h04m45s	MULLER Rainer	2h35m36s	MEYER Marc	2h58m11s	CHEBILLON Jean-Luc	3h15m42s
FALCH Etienne	3h07m08s	KNIKKNER Alois	3h20m21s	NUSSBAUM Michel	3h28m56s	BOURGEAIS Michel	3h19m07s
VIDAL Alvaro	3h09m56s	EDDY Hans	3h42m17s	THEILLER Bernard	3h31m44s	NICOLAS Marcel	3h59m57s
20 MARATONSTAV UPICE /CZ	9h24m18s	32 SG LA WANTZENAU (67) 3	9h40m26s	44 SCP ESPERANCE (67)	10h00m38s	56 L'ENJAMBEE WOLUWE /B	10h42m21s
CEYLAR Roman	2h53m16s	CASPER Alain	3h05m20s	FREY Joël	3h18m02s	WARNAU Yves	3h26m44s
SKLIBA Karel	3h15m29s	KENTZINGER Claude	3h11m59s	SCHNEYDER Michel	3h20m58s	VAN BUYLAERE Paul	3h28m22s
TUMOVA Eva	3h15m33s	BRUBACHER Alfred	3h23m07s	ARNOLD Joseph	3h21m38s	FRANSEN Paul	3h47m15s
21 SL LES PLANCHETTES /CH	9h24m42s	33 ASPTT BAR LE DUC (55)	9h42m05s	45 GERARDMER TRI. (88)	10h02m04s	57 APCHM MULHOUSE (68)	10h42m33s
ERARD Michel	3h03m48s	RICCI Denis	2h54m59s	MARTIN Pierre Emmanu.	3h05m14s	STILL Henri	3h30m01s
BOILLAT André	3h03m49s	WEIGER Alain	2h57m44s	OTTENAD Michel	3h24m43s	KALIFA Didier	3h32m12s
GRAF Marcel	3h17m05s	SAL Christophe	3h49m22s	SCHOLLERI Michel	3h32m07s	WEISS Maurice	3h40m20s
22 AC CHATENOIS (90)	9h25m57s	34 AS REMIREMONT HV (88)	9h42m30s	46 SV WALDKIRCH /D	10h02m45s	58 GM STRASBOURG (67)	10h43m04s
CASSOTTI Daniel	3h01m45s	GEGOUT Michel	2h45m30s	KERN Albrecht	2h47m35s	FIDRY Guy	3h31m02s
GUINCHARD Noël	3h08m52s	DUMAY Claude	3h08m56s	WINKLER Toni	3h09m08s	QUANTIN Marlyse	3h34m45s
OUGIER Jean	3h15m11s	GRAVIER Michel	3h48m04s	SELKE Hartmut	4h06m02s	BOTT François	3h37m17s
23 ASPTT METZ (57)	9h26m20s	35 AC ANJOUTEY BOURG (90)	9h44m35s	47 LT RADOLFZELL /D	10h04m50s	59 MARATONSTAV UPICE /CZ 2	10h45m05s
COQUERON Jean-Paul	3h02m01s	DUHEN Roger	3h09m15s	WINKLER Josef	3h13m06s	LANTA Jiri	3h18m42s
ZENTZ Albert	3h06m09s	RAPIME Pierre	3h17m39s	FLEINER Michael	3h18m39s	BLAZEK Pavel	3h34m30s
DRAPPIER Gilbert	3h18m10s	STOESSEL Serge	3h17m41s	KRIEG Michael	3h33m05s	SURKOVA Helena	3h51m53s
24 U BRUMATH TRI (67)	9h31m30s	36 ASM CREDIT MUTUEL (67)	9h44m45s	48 AC CHATENOIS (90) 2	10h23m37s	60 RUN REBELS LIEGE /B	10h48m48s
CONRAUX Emmanuel	2h59m31s	KEYLING Christophe	3h02m34s	MOCHÉ Pascal	3h23m24s	COURA Joseph	3h26m12s
COUSSEAU Roger	3h09m55s	HIPP Jean-Marc	3h11m33s	SOUCHA Georges	3h26m55s	GEORGES Raymond	3h34m24s
WOLFF Patrice	3h22m04s	DUDT Roby	3h30m38s	FASCIAX Achille	3h33m18s	RADOUX Jean	3h48m12s



24<sup>e</sup> MARATHON INTERNATIONAL SPIRIDON  
DE L'EUROPE

Classement par équipes  
5 athlètes

1 CSL NEUF-BRISACH (68)	14h18m04s
RUZIC Christophe	2h39m09s
ALOUANE André	2h50m28s
HORRENBERGER Jean-Noël	2h51m42s
GIROUX Maurice	2h52m27s
WEHRLE Gilbert	3h04m18s

8 USC FREIBURG I. BR. /D	15h52m06s
FREY Matthias	2h49m51s
GRAF Karlheinz	2h52m18s
STEPAN Joachim	2h53m05s
PFLAZER Peter	3h31m03s
RETZBACH Peter	3h45m49s

2 ASPTT MULHOUSE (68)	14h19m27s
LAGADEC Michel	2h36m09s
REITER Robert	2h36m24s
SERRES Jean-Marie	2h44m27s
SCHERR Germain	2h47m45s
GOEPPERT Laurent	3h37m42s

9 ESR COLMAR AC (68)	15h58m09s
BARA Laurent	2h40m32s
GANTZ André	3h13m08s
CMEBLI Mbarek	3h15m48s
GUIRA Aissa	3h19m23s
WEISS Jean-Bernard	3h29m18s

3 SG LA WANTZENAU (67)	14h32m10s
NEUNREUTHER Jacques	2h51m9s
BAKALI Jaafar	2h52m23s
LETRANGE Thierry	2h55m04s
BOISSELIER Nicolas	2h55m52s
KENTZINGER Pascal	2h56m52s

10 AC CHATENOIS (90)	16h16m16s
CASSOTTI Daniel	3h01m54s
GUINCHARD Noël	3h08m52s
OUGIER Jean	3h15m11s
MOCHE Pascal	3h23m24s
SOUCHA Georges	3h26m55s

4 CGF MULHOUSE (68)	14h50m57s
BLERIOT Sébastien	2h42m35s
SCHULTZ Dominique	2h49m27s
STEINBRUNNER Guy	2h55m04s
PLATEAU Jean-François	3h07m00s
FRICK Jacky	3h16m51s

11 MARATONSTAV UPICE /CZ	16h17m30s
CEYZLAR Roman	2h53m16s
SKLIBA Karel	3h15m29s
TUMOVA Eva	3h15m33s
LANTA Jiri	3h18m42s
BLAZEK Pavel	3h34m30s

5 AC CENTRE ALSACE (67)	15h09m25s
SAMUEL Joël	2h53m58s
WOLFF Jean-Pierre	2h55m15s
LASCOLS Bruno	2h58m07s
KAYSER Michel	3h08m09s
DILLENESEGER Francois	3h13m56s

12 SG LA WANTZENAU (67) 2	16h19m55s
MARQUES José	3h00m40s
CASPER Alain	3h05m20s
KENTZINGER Claude	3h11m59s
BRUBACHER Alfred	3h23m07s
NAGEOTTE Marius	3h38m49s

6 UA CHATELINEAU OVC /B	15h26m03s
CANIVET Roland	2h55m33s
HENRY Josué	3h02m49s
PEGORARO Roberto	3h06m43s
BASTIN Alain	3h08m13s
GORI Filippo	3h12m45s

13 ASPTT METZ (57)	16h38m55s
COQUERON Jean-Paul	3h02m01s
ZENTZ Albert	3h06m09s
DRAPPIER Gilbert	3h18m10s
WETZLER Albert	3h31m36s
WILHELM Daniel	3h40m59s

7 CSL NEUF-BRISACH (68) 2	15h43m20s
CHENAL Pascal	3h04m29s
STURTZ Claude	3h04m45s
FALCH Etienne	3h07m08s
VIDAL Alvaro	3h09m56s
TSCHENN Jean-Luc	3h17m02s

14 AC ANJOUTEY BOURG (90)	16h39m03s
DUHEM Roger	3h09m15s
RAPINE Pierre	3h17m39s
STOESSEL Serge	3h17m41s
LOHRENGEL Norbert	3h26m57s
PHILIPPOT Jean-Claude	3h27m31s

24<sup>e</sup> MARATHON INTERNATIONAL SPIRIDON  
DE L'EUROPE

30 Octobre 1994

Rhin & Moselle  
ASSURANCES  
Groupe Allianz



Classement par équipes  
10 athlètes

1 CSL NEUF-BRISACH (68)	30h01m24s
RUZIC Christophe	2h39m09s
ALOUANE André	2h50m28s
HORRENBERGER Jean-Noël	2h51m42s
GIROUX Maurice	2h52m27s
WEHRLE Gilbert	3h04m18s
CHENAL Pascal	3h04m29s
STURTZ Claude	3h04m45s
FALCH Etienne	3h07m08s
VIDAL Alvaro	3h09m56s
TSCHENN Jean-Luc	3h17m02s



NEUF-BRISACH  
(France)



BREISACH-AM-RHEIN  
(Allemagne)

2 SG LA WANTZENAU (67)	30h52m05s
NEUNREUTHER Jacques	2h51m59s
BAKALI Jaafar	2h52m23s
LETRANGE Thierry	2h55m04s
BOISSELIER Nicolas	2h55m52s
KENTZINGER Pascal	2h56m52s
MARQUES José	3h00m40s
KENTZINGER Claude	3h11m59s
BRUBACHER Alfred	3h23m07s
NAGEOTTE Marius	3h38m49s

3 AC CENTRE ALSACE (67)	32h34m24s
SAMUEL Joël	2h53m58s
WOLFF Jean-Pierre	2h55m15s
LASCOLS Bruno	2h58m07s
KAYSER Michel	3h08m09s
DILLENSEGER Francois	3h13m56s
STEPHAN Joseph	3h15m26s
AUBRY Pascal	3h16m56s
SCHNEIDER Erwin	3h24m20s
NARTZ André	3h43m11s
HERRBACH Gaby	3h45m06s

4 UA CHATELINEAU OVC /B	32h47m39s
CANIVET Roland	2h55m33s
HENRY Josué	3h02m49s
PEGORARO Roberto	3h06m43s
BASTIN Alain	3h08m13s
GORI Filippo	3h12m45s
WISTOWSKY Joseph	3h13m44s
PAU Constantino	3h17m46s
MEYS Jean-Luc	3h29m12s
CANDELORO Franz	3h40m06s
ESSANTI Mohamed	3h40m48s

5 CGF MULHOUSE (68)	32h53m20s
BLERIOT Sébastien	2h42m35s
SCHULTZ Dominique	2h49m27s
STEINBRUNNER Guy	2h55m04s
PLATEAU Jean-François	3h07m00s
FRICK Jacky	3h16m51s
ALIX Claude	3h21m56s
CARLIER Lucien	3h35m07s
HIEGEL Daniel	3h39m23s
DURANTE Nino	3h40m20s
SAOUCHA Abderesak	3h45m37s

Sparkasse Breisach  
1853 - 1993 seit 140 Jahren  
persönlich und leistungsfähig

CAISSE  
D'EPARGNE  
ALSACE

## **NEUF-BRISACH**

### **766 marathoniens**

• • • Nous partimes 766, arrivèrent 671 au port. Le 24<sup>e</sup> Marathon de Neuf-Brisach a remporté son traditionnel succès de participation malgré le vent violent qui explique le nombre relativement élevé d'abandons.

Mais la bonne humeur était de mise dans le plus pur esprit sportif et le public ne s'est pas privé d'applaudir les « géans de la route » lors du passage dans leur village.

C'est un Picard de 37 ans, Jean Duparfait, qui s'est imposé dans un temps un peu supérieur à 2 h 25' ce qui n'est pas mal du tout compte tenu des conditions atmosphériques.

Mais les Alsaciens se sont bien défendus, le débutant sélestadien Fabien Adoneth ayant terminé en deuxième position. Il est ainsi devenu champion d'Alsace. Quant au Mulhousien Michel Lagadec, 5<sup>e</sup>, il a décroché le titre haut-rhinois.  
Notre photo montre le départ, toujours impressionnant. (Photo DNA/Roland Waydelich)





Jean DUPARFAIT (563), devant Fabien ADONETH (158) et Laurent BARA (115)



Françoise GUIDINI (Foulées Annemasse-74) - 1ère féminine 2h56'13"

NEUF-BRISACH

DNA Lundi 1<sup>er</sup> page

## Les princes du marathon



● Neuf-Brisach fidèle à sa légende. La course mythique du marathon a remporté, une fois encore, le succès qu'elle mérite. 766 concurrents au départ à Biesheim (ci-dessus). Une centaine de moins à l'arrivée d'une 24<sup>e</sup> édition disputée dans des conditions difficiles et remportée par le Picard au nom prédestiné, Duparfait.

(Résultats et classements en pages sportives) (Photo DNA - Roland Waydelich)

Marathon in Neu-Breisach

## Maria Weiler steigert Bestzeit

Von unserem Mitarbeiter  
Hermann Murst

NEU-BREISACH. Mit den überlegenen Siegen der Mittelfavoriten Jean Duparfait (AC Villers Gotterets, 2:25,41 Stunden) und Guidine Françoise Guidine (Foulee Annemasse, 2:56,13 Stunden) endete der 24. Internationale Europa-Spiridon-Marathonlauf von Neu-Breisach nach Breisach und zurück nach Bisheim, der zum zweitenmal ausgetragen wurde und an dem 766 Läufer teilnehmen.

Zu dem erwarteten Duell des Vorjahressiegers von Gerard Kolbeck (Sohn) und Fernand Kolbeck (Vater), die 1993 den Sieg unter sich ausmachten, kam es in diesem Jahr nicht. Das lag daran, daß Fernand Kolbeck gehandicapt ins Rennen ging und nach rund 20 Kilometern aufgab.

Als es nach zirka 11,3 Kilometer aber um eine Prämie ging, lief Jean Duparfait 100 Meter vor Gerard Kolbeck wieder über die Rheinbrücke nach Frankreich. Bis Kilometer 25 rannen beide gemeinsam dem Ziel entgegen. Bei Kilometer 30 war dann aber bereits eine Vorentscheidung gefallen. Duparfait hatte nun einen Vorsprung von mehreren Metern herausgelaufen, den er bis ins Ziel noch deutlich ausbaute.

Bester deutscher Läufer wurde Rainer Müller aus dem saarländischen Marpingen, der als dritter Läufer in 2:35,16 Stunden ins Ziel kam und völlig erschöpft meinte: „Der Wind war heute so stark, daß ich dachte, ich laufe den steilsten Berg hoch.“ Dies bestätigten auch die südbadischen Läufer Albrecht Kern (Waldkirch), der nach seinem guten zehnten Platz von Bräunlingen nun 23. wurde, Karlheinz Graf (Ihringen), der 1993 Platz 14 belegte, hatte kein Rezept gegen den starken Wind und wurde völlig entkräftet 42.

Bei den Frauen gab es einen Start-Ziel-Sieg für die 20jährige Françoise Guidine (Foulee Annemasse) in der beachtlichen Zeit von 2:56,13 Stunden, wobei sie im Gesamtklassement den 80. Platz belegte. Auf Platz zwei lief die Bonndorferin Maria Weiler ebenfalls noch unter der magischen Drei-Stunden-Marke ins Ziel. Die Bonndorferin, die sich nach ihrem dritten Platz von Bräunlingen, wo sie noch 3:03 Stunden lief, bei diesem starken Wind auf die persönliche Bestzeit von 2:59,37 Stunden steigerte, freute sich riesig und meinte nach dem Rennen: „Es ist heute toll für mich gelaufen, je länger es ging, desto besser lief es, ich könnte gerade noch einmal laufen.“

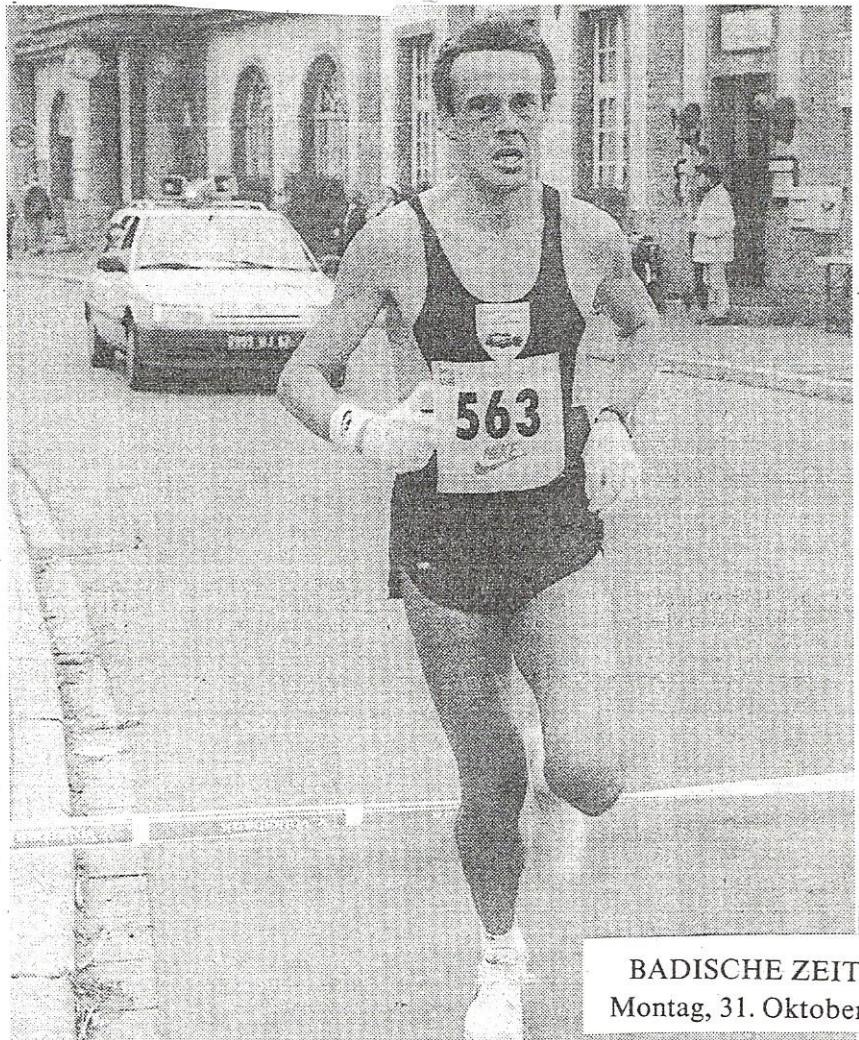
Fünf Minuten vor den Läufer(-innen) gingen die Rollstuhlfahrer auf den 42,195 Kilometer langen Kurs.

Müller (Aarau), die Weltklasseleistungen von 1:27,04 und 1:31,53 Stunden aufzuweisen haben, gemeinsam über die Rheinbrücke. Das Ziel erreichte der Schweizer Franz Nietlisbach nach 1:45,00 Stunden als Erster.

## Leichtathletik

Marathon in Biesheim/Elsaß, Männer: 1. Duparfait (Frankreich) 2:25,41; 2. Adoneth (Frankreich) 2:29,31; 3. Müller (Martingen/D) 2:35,36; 4. Gafner (Schweiz) 2:35,37; 5. Lagader (Frankreich) 2:36,09; 6. Reiter (Frankreich) 2:36,24; 7. Kolbeck (Frankreich) 2:37,30; 8. Chognard (Frankreich) 2:38,02; 9. Ruzic (Frankreich) 2:39,09; 10. Bara (Frankreich) 2:40,32; 23. Kern (Waldkirch/D) 2:47,35; 31. Hofmann (LG Baar/D) 2:49,48; 32. Frey (USC Freiburg) 2:49,51, 42. Graf (USC Freiburg) 2:52,18; 53. Stepahn (USC Freiburg) 2:53,05; 60. Friedmann (Freiburger FC) 2:54,118.

Frauen: 1. Guidini (Frankreich) 2:56,13; 2. Weiler (Bonndorf/D) 2:59,37.



BADISCHE ZEITUNG  
Montag, 31. Oktober 1994

Lief als Sieger beim grenzüberschreitenden Marathon in Neu-Breisach über den Zielstrich: Jean Duparfait.  
Bild: Murst

FFA-LRRA  
CSL NEUF-BRISACH

Course Européenne des Scolaires  
Course de l'amitié Franco-Allemande

Dimanche 30 octobre 1994 - 10h30

Marathon de NEUF-BRISACH (course à BIESHEIM)

Dos	Lic.	Nom/Prénom	Clast/Cat.	AN	Club/Ville	Ligue	Temps	Moy. hor.
Nr		Name/Vorname	Rang/Kateg.		Verein/Stadt	Land	Zeit	Durchschnitt
1		MEYER Francois	1	BEM 81	AC CENTRE ALSACE (67)	ALS	11m06s	16.216
2		TOURNIER Arnaud	2	BEM 81	VOLGELSEHEIM (68)	ALS	11m19s	15.906
3		SCHMITT Franck	3	BEM 81	MARCKOLSHEIM (67)	ALS	11m30s	15.652
4		KOehler Cedric	4	BEM 81	SELESTAT (67)	ALS	11m51s	15.190
5		STUART Ryan	5	BEM 82	BREISACH /D	D	12m03s	14.938
6		RICHTER Nicolas	1	MIM 80	COLMAR (68)	ALS	12m04s	14.917
7		DE CASTRO BAPTISTA Pedro	2	MIM 80	OBEROTWEIL /D	D	12m06s	14.876
8		DIETSCHE Sébastien	6	BEM 81	FORTSCHWIHR (68)	ALS	12m24s	14.516
9		SCHUBLITZ Alexandre	7	BEM 82	BIESHEIM (68)	ALS	12m26s	14.477
10		WINTERMANTEL Marco	8	BEM 81	OBEROTWEIL /D	D	12m31s	14.381
11		BAUMANN Julie	1	BEP 82	CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	12m33s	14.343
12		REIBEL Thomas	1	POM 84	AC CENTRE ALSACE (67)	ALS	12m35s	14.305
13		CEHAL Zdenek	9	BEM 82	CESKA TREBOVA /CZ	CZ	12m46s	14.099
14		AMRAOUI Jounesse	3	MIM 79	VOLGELSEHEIM (68)	ALS	12m48s	14.063
15		BENTABIB Melek	10	BEM 82	VOLGELSEHEIM (68)	ALS	12m56s	13.918
16		BINDER Martin	11	BEM 81	OBEROTWEIL /D	D	12m57s	13.900
17		JEAN-BAPTISTE Marc	4	MIM 80	VOLGELSEHEIM (68)	ALS	12m59s	13.864
18		WARGNIES Michael	12	BEM 82	VOLGELSEHEIM (68)	ALS	13m09s	13.688
19		DUVAL Florence	1	MIF 80	CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	13m09s	13.688
20		SIMON Jean-Philippe	2	POM 85	KAYSERSBERG (68)	ALS	13m11s	13.654
21		BRUN Sabrina	2	MIF 80	VOLGELSEHEIM (68)	ALS	13m21s	13.483
22		SCHOLZ Emanuel	13	BEM 82	DURRENENTZEN (68)	ALS	13m35s	13.252
23		DIDIERJEAN Alan	5	MIM 80	COLMAR (68)	ALS	13m41s	13.107
24		HOFMANN Dominic	14	BEM 82	OBEROTWEIL /D	D	13m47s	13.059
25		SCHOEPPF Stéphane	15	BEM 82	SELESTAT (67)	ALS	13m48s	13.043
26		LALVEEE Jean-Sébastien	3	POM 84	NEUF-BRISACH (68)	ALS	13m49s	13.028
27		MEYER Audrey	3	MIF 80	CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	14m02s	12.827
28		DASSONVILLE Cédric	6	MIM 80	VOLGELSEHEIM (68)	ALS	14m05s	12.781
29		HARNIST Mélanie	2	BEP 81	ALTKIRCH (68)	ALS	14m07s	12.751
30		CHEVASSO Bruno	16	BEM 82	VOLGELSEHEIM (68)	ALS	14m08s	12.736
31		HUENTZ Olivier	17	BEM 82	VOLGELSEHEIM (68)	ALS	14m09s	12.721
32		LENOIR Cédric	4	POM 83	VOLGELSEHEIM (68)	ALS	14m13s	12.661
33		OTT Patricia	3	BEP 82	MUNTZENHEIM (68)	ALS	14m13s	12.661
34		DELNES Anthony	5	POM 83	VOLGELSEHEIM (68)	ALS	14m17s	12.602
35		WINTERMANTEL Emilie	1	POF 84	DURRENENTZEN (68)	ALS	14m22s	12.529
36		HAUMESSEN Franck	6	POM 84	BIESHEIM (68)	ALS	14m30s	12.414
37		WARGNIES Caroline	2	POM 83	VOLGELSEHEIM (68)	ALS	14m32s	12.385
38		MARTORANA Audrey	4	MIF 80	CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	14m32s	12.385
39		LENOIR Stéphane	7	POM 83	VOLGELSEHEIM (68)	ALS	14m48s	12.162
40		AUBRY Enquerran	8	POM 84	SELESTAT (67)	ALS	14m53s	12.094
41		AMRAOUI Tarek	18	BEM 82	VOLGELSEHEIM (68)	ALS	14m58s	12.027
42		ARONI Cyrille	19	BEM 82	VOLGELSEHEIM (68)	ALS	15m04s	11.947
43		HOLLINGER Jérôme	9	POM 84	NEUF-BRISACH (68)	ALS	15m05s	11.934
44		BIGAND Christelle	4	BEP 82	COLMAR (68)	ALS	15m14s	11.816
45		KAUERER Xavier	10	POM 84	BIESHEIM (68)	ALS	15m24s	11.688
46		DELACROIX Vincent	11	POM 84	BIESHEIM (68)	ALS	15m25s	11.676
47		HAUMESSEN Jannick	20	BEM 82	VOLGELSEHEIM (68)	ALS	15m47s	11.404
48		BRUN Dorothée	3	POF 83	BREISACH /D	D	15m53s	11.333
49		PESEIRO David	12	POM 84	COLMAR (68)	ALS	16m01s	11.238
50		SCHOEPPF Jean-Jacques	13	POM 86	SELESTAT (67)	ALS	16m01s	11.238

Dos	Lic.	Nom/Prénom	Clast/Cat.	AN	Club/Ville	Ligue	Temps	Moy. hor.
Nr		Name/Vorname	Rang/Kateg.		Verein/Stadt	Land	Zeit	Durchschnitt
51		BIGAND Julien	14	POM 84	COLMAR (68)	ALS	16m03s	11.215
52		ENGIST Timo	21	BEM 81	OBEROTWEIL /D	D	17m12s	10.465
53		SCHMIDLIN Michael	15	POM 83	OBEROTWEIL /D	D	17m14s	10.445
54		KRAUSE Alexander	22	BEM 82	OBEROTWEIL /D	D	17m15s	10.435
55		JEAN-BAPTISTE Caroline	4	POF 84	BREISACH /D	D	17m34s	10.247
56		GELLY Cédric	16	POM 84	BIESHEIM (68)	ALS	17m37s	10.218
57		DESSOLA Xavier	17	POM 84	BIESHEIM (68)	ALS	17m42s	10.169
58		MEYER Alexandre	18	POM 84	BIESHEIM (68)	ALS	17m42s	10.169
59		VILMAIN Frédérique	5	POF 84	BIESHEIM (68)	ALS	17m45s	10.141
60		TERRIERE Elisa	6	POF 84	BIESHEIM (68)	ALS	17m57s	10.028
61		GATTY Cynthia	7	POF 84	NEUF-BRISACH (68)	ALS	18m01s	9.991
62		LENOIR Sébastien	23	BEM 81	VOLGELSEHEIM (68)	ALS	18m02s	9.982
63		DELACROIX Julian	19	POM 85	BIESHEIM (68)	ALS	18m49s	9.566
64		SCHOEPPF Olivier	20	POM 84	SELESTAT (67)	ALS	19m14s	9.359
65		CAMILO Delphine	5	BEP 82	ALTKIRCH (68)	ALS	19m53s	9.053
66		SCHMÄLZIN Martin	24	BEM 81	OBEROTWEIL /D	D	20m49s	8.647
67		JONKER Carole	8	POF 84	BIESHEIM (68)	ALS	21m13s	8.484
68		ANTON Sabrina	9	POF 84	BIESHEIM (68)	ALS	21m26s	8.398
69		WIPPLER Aurore	6	BEP 82	VOLGELSEHEIM (68)	ALS	21m35s	8.340
70		MUNSCH Jacques	21	POM 84	BIESHEIM (68)	ALS	21m42s	8.295
71		WIPPLER Ophélie	10	POF 84	BIESHEIM (68)	ALS	22m10s	8.120
72		HEITZMANN Benoit	22	POM 85	BIESHEIM (68)	ALS	22m53s	7.866

DIESHEIM

# 72 jeunes dans la course européenne

l'ALS  
L. 31/10/94

Dans le cadre du marathon de Neuf-Brisach qui pour la deuxième fois franchissait le pont du Rhin pour faire un crochet dans Breisach-am-Rhein, le CSL Neuf-Brisach organisait également la deuxième course de l'amitié franco-allemande.

Sur trois kilomètres, les enfants de 10 à 12 ans ont parcouru leur mini-marathon dont l'arrivée était comme pour les aînés sur la piste du stade de Biesheim.

Les écoles d'Oberotweil et de Volgelsheim avaient les meilleures délégations.

Julie Baumann chez les filles (12'33") et François Meyer (côté garçons 11'06") ont réalisé les meilleures performances du jour. L'épreuve placée sous le soutien de la Ligue contre le cancer et de la section « Pataclope » fut un joli succès malgré les vacances scolaires et lors de la distribution des prix, les enfants furent gâtés.



766 coureurs ont pris le départ dans la rue de l'Industrie pour le 24<sup>e</sup> marathon de Neuf-Brisach. 72 jeunes ont parcouru le mini-marathon.

(Photos AL - Mathieu L.)

DNA ma 11/1994

## NEUF-BRISACH

# Les scolaires dans la course européenne

Ils étaient 72, les jeunes, pour la plupart des villages du secteur, au départ ce dimanche de la course européenne, celle de l'amitié franco-allemande, inscrite dans le cadre du marathon qui franchissait à nouveau le pont du Rhin pour permettre aux concurrents de courir à Breisach.

Sur 3000 m, les scolaires âgés de 10 à 12 ans ont disputé une épreuve destinée également à lutter contre le cancer. Voici le classement:

- 1) François Meyer (AC Centre Alsace); 2) Arnaud Tournier (Volgelsheim); 3) Franck Schmitt (Marckolsheim); 4) Cédric Koehler (Sélestat); 5) Ryan Stuart (Breisach); 6) Nicolas Richter (Colmar); 7) Pedro De Castro Baptista (Oberrotweil); 8) Sébastien Dietsch (Fortschwihr); 9) Alexandre Schultz (Biesheim); 10) Marco Wintermantel; 11) Julie Baumann (CSL Neuf-Brisach); 12) Thomas Reibel (AC Centre Alsace); 13) Zdenek Cechal (Ceska Trebova); 14) Jounesse Amraoui (Volgelsheim); 15) Melek Bentabib (Volgelsheim); 16) Martin Binder (Oberrotweil); 17) Marc Jean-Baptiste (Volgelsheim); 18) Michael Wargnies (Volgelsheim); 19) Florence Duval (CSL Neuf-Brisach); 20) Jean-Philippe Simon (Kaysersberg); 21) Sabrina Brun (Volgelsheim); 22) Emmanuel Scholz (Durrenentzen); 23) Alan Didierjean (Colmar); 24) Dominic Hofmann (Oberrotweil); 25) Stéphane Schoepff (Sélestat); 26) Jean-Sébastien Lalevée (Neuf-Brisach); 27) Audrey Meyer (CSL Neuf-Brisach); 28) Cédric Dassorville (Volgelsheim); 29) Mélanie Harnist (Altkirch); 30) Bruno Chevasson (Volgelsheim).



Neuf-Brisach et les jeunes à l'heure de l'Europe et du sport.  
(Photo DNA)

F.F.A. - F.S.C.F. / L.R.A.A. - A.G.R.



NEUF-BRISACH  
(France)

CERCLE DES SPORTS ET LOISIRS - 68600 NEUF-BRISACH  
**24<sup>e</sup> MARATHON INTERNATIONAL SPIRIDON  
DE L'EUROPE**



BREISACH-AM-RHEIN  
(Allemagne)

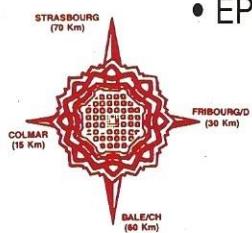
NEUF-BRISACH • BIESHEIM • BREISACH-AM-RHEIN

**30 Octobre 1994**

DEPART : 10 HEURES



- CHAMPIONNAT D'ALSACE ET DU HAUT-RHIN 1994
- CHAMPIONNAT DE FRANCE F.S.C.F. DU MARATHON 1994
- EPREUVE QUALIFICATIVE POUR LE NATIONAL 1995  
ET CLASSANTE - POINTS F.F.A.



**Badische Zeitung**

  
**Rhin & Moselle**  
ASSURANCES  
Groupe Allianz



**CAISSE  
D'EPARGNE**  
ALSACE

**DNA**  
DERNIERES NOUVELLES D'ALSACE

## INSCRIPTIONS - MELDETERMIN :

à l'aide du bulletin d'engagement

Meldebogen benützen.

- Avant le 24 octobre 1994

(date impérative pour figurer sur la liste  
des concurrents)

- Vor dem 24. Oktober 1994

(um auf die Meldeliste zu kommen)

A envoyer à, senden an

Jean RITZENTHALER

3, Route du Vin, F 68240 KIENTZHEIM

Organisation générale : Clément SCHERTZINGER  
15, rue Foch - 68600 NEUF-BRISACH

## DROITS D'INSCRIPTION ET DE PRESTATIONS

AUX COURREURS

## TEILNAHMGEBÜHREN UND BESORGUNGEN

FÜR DIE TEILNEHMER

- 80 FF (inscriptions après délai : 90 FF)

- A verser au moment de l'engagement

- Mit dem Meldebogen zusenden

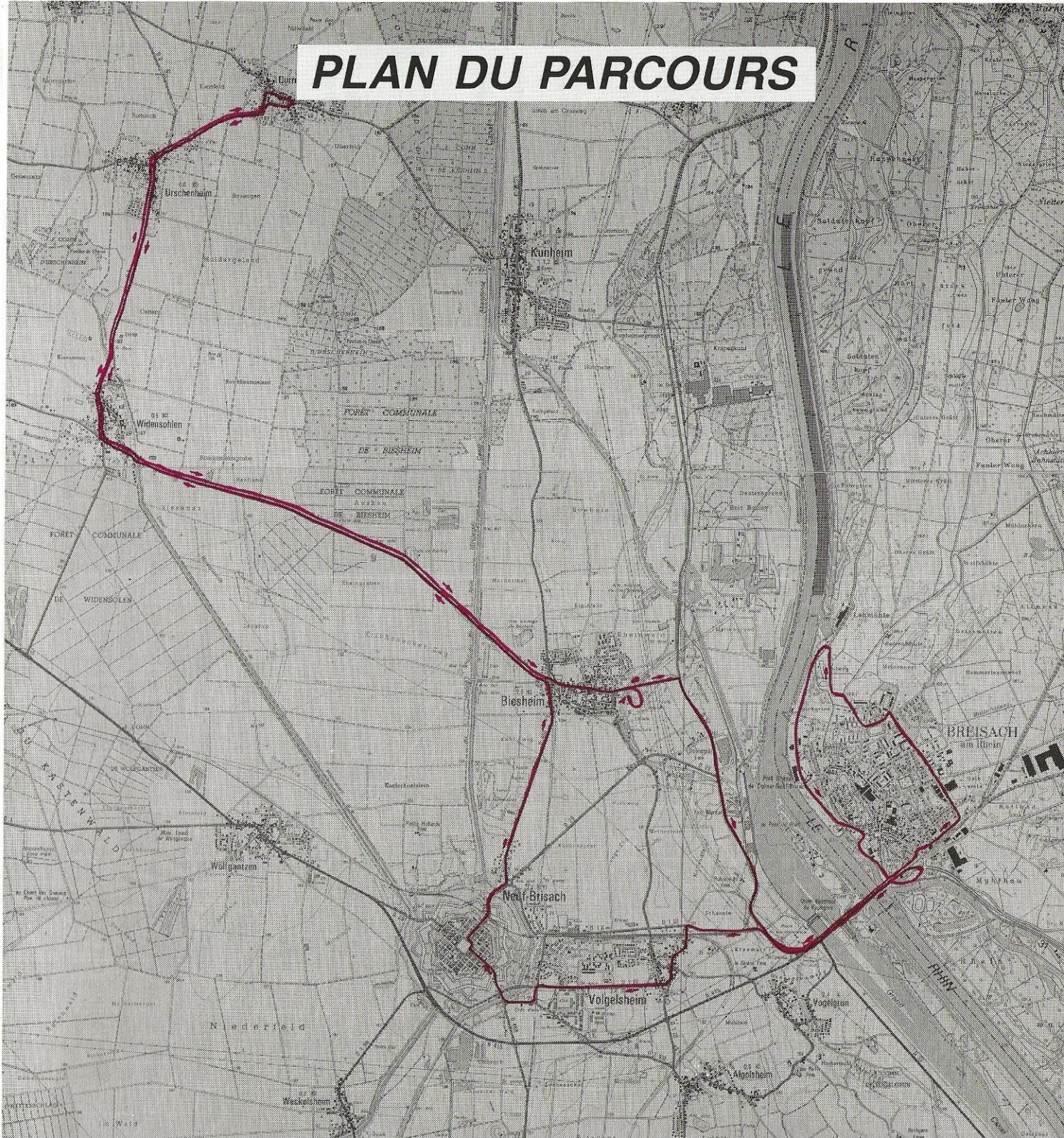


Sparkasse Breisach

1853 – 1993 seit 140 Jahren  
persönlich und leistungsstark



## PLAN DU PARCOURS



# RÈGLEMENT FRANÇAIS

## 24<sup>e</sup> Marathon International SPIRIDON de l'EUROPE

- **Donne droit à l'attribution des points FFA**

La course est ouverte à tous les athlètes licenciés FFA, FSCF ou non, ainsi qu'aux étrangers et aux affinitaires.

L'épreuve compte pour le championnat d'Alsace et du Haut-Rhin ainsi que pour l'attribution des points FFA.

- **HORAIRES** : Départ 10 h près du stade municipal de BIESHEIM. Arrivée à partir de 12 h 15. Départ *fauteuils roulants* à 9 h 59.

- **PARCOURS** : Le parcours de ce marathon emprunte de bonnes routes départementales macadamisées et à part des franchissements de ponts, est plat.

De l'avis unanime des participants, le parcours s'avère être l'un des meilleurs et des plus rapides d'Europe.

Le marathon passe le Rhin.

- **ITINERAIRE** : Le départ se fera hors du stade de BIESHEIM. Distance exacte : 42,195 km. BIESHEIM, BREISACH am RHEIN (D), VOGELGRUN, VOLGELSHEIM, NEUF-BRISACH, BIESHEIM, WIDENSOLEN, URSCHENHEIM, DURRENENTZEN et retour sur BIESHEIM. Arrivée au stade. (Certificat d'exactitude délivré - Le parcours a été remesuré en 1994 selon les nouvelles normes IAAF)

- **CIRCULATION-ACCOMPAGNATEURS** : Pour la bonne régularité de l'épreuve, les véhicules à moteur, de même que les bicyclettes, **sont interdits sur le parcours**. Ne sont tolérés que les véhicules bénéficiant d'une autorisation de la course. (Le non-respect de ce point peut entraîner le déclassement d'un coureur).

- **VESTIAIRES ET DOUCHES** : Stade municipal de BIESHEIM.

- **POSTES DE RAVITAILLEMENT ET D'EPONGEMENT** : Sont prévus selon le règlement de la FFA. Les ravitaillements en-dehors des postes officiels **sont interdits**. 10 postes de ravitaillement. **Possibilité de déposer ravitaillement personnel avant la course** qui sera acheminé par l'organisation aux divers postes.

- **TEMPS LIMITE** : 4 h 30 (5 h pour les vétérans de plus de 60 ans et féminines)

- **CERTIFICAT MEDICAL** : Chaque participant non-licencié aura, sous sa propre responsabilité, satisfait à un contrôle médical justifiant de son aptitude à la pratique du marathon. Il devra se faire délivrer un certificat médical qui devra être présenté en cas de demande.

- **DROITS D'ENGAGEMENT** : 80 FF avant le 24.10.94

• **ASSURANCE** : L'organisateur dégage son entière responsabilité pour tout accident et dommages corporels.

- **CLASSEMENTS ET CATEGORIES** :

- 1) MASCULINS**

ESPOIRS ... 1972-1973-1974

SENIORS ..... 1955-1971

VETERANS 1 .... 1945-1954

VETERANS 2 .... 1935-1944

VETERANS 3 .... 1925-1934

VETERANS 4 . 1924 et avant

- 2) FEMININES**

ESPOIRS ... 1972-1973-1974

SENIORS ..... 1955-1971

VETERANS 1 .... 1945-1954

VETERANS 2 .... 1935-1944

VETERANS 3 . 1934 et avant

**3) EQUIPES** : sur 3 athlètes : addition des temps (classement officieux sur 5 et 10 athlètes)

• **RECOMPENSES** : Tout athlète ayant terminé la course aura : un diplôme - un maillot - un palmarès complet. Les meilleurs athlètes de chaque catégorie auront des prix spéciaux.

• **DISTRIBUTION DES PRIX** : A 15 h 30 au Stade de BIESHEIM.

- **HEBERGEMENT** :

- Possibilité à l'**Auberge de Jeunesse** - 4, rue Pasteur 68000 COLMAR - Tél. 89.80.57.39 (**Réservation directe**).

- Pour l'hébergement en **Hôtel**, les intéressés doivent s'adresser directement à l'hôtel de leur choix (liste des hôtels fournie sur demande). (Attention, période hôtelière encore chargée).

- **BUREAU D'ACCUEIL ET DOSSARDS** :

- **Samedi 29 octobre** à Biesheim, au Stade municipal, de 14 h 30 à 18 h 30.

- **Dimanche 30 octobre** à Biesheim, au Stade Municipal, à partir de 8 h.

• **LIAISON DE CAR DE COLMAR A BIESHEIM** : Dimanche 30 octobre : 7h45, Auberge de Jeunesse, 8 h, Gare de Colmar.

Nous vous souhaitons une très bonne arrivée dans notre région et beaucoup de réussite lors de ce 24<sup>e</sup> Marathon International SPIRIDON NEUF-BRISACH - BREISACH-AM-RHEIN.

*Le Comité d'Organisation.*



# TEILNAHMEBEDINGUNGEN

## 24. Internationaler EUROPA SPIRIDON MARATHONLAUF von Neuf-Brisach - Breisach a. Rh. - Biesheim

- **ZEITPLAN :** Start : 10.00 Uhr in der Nähe des Sportplatzes Biesheim (F)-Ziel : ab 12.15 Uhr-Start : Rollstuhlfahrer 9.59 Uhr

- **STRECKE :** Die Marathonstrecke verläuft auf guten asphaltierten Landstraßen, außer Brückenübergängen auf ebenem Gelände.

Nach einstimmiger Meinung der Teilnehmer erweist sich diese Strecke als eine der schnellsten Europas.

Der Marathon geht über den Rhein.

Der Start wird beim Sportplatz Biesheim sein. Genaue Streckenlänge 42,195 km. BIESHEIM, BREISACH-AM-RHEIN (D), VOGELGRUN, VOLGELSHEIM, NEUF-BRISACH, BIESHEIM, WIDENSOLEN, URSCHENHEIM, DURRENENTZEN, und zurück nach BIESHEIM zum Ziel auf dem Sportplatz (Vermessungsprotokoll liegt vor. Die Strecke wurde 1994 nach den neuen Normen IAAF nachgemessen).

- **VERKEHRSREGELUNG DER BEGLEITPERSONEN :** Um einen guten Ablauf der Veranstaltung zu gewährleisten, sind Begleitfahrzeuge und Radfahrzeuge **nicht erlaubt**. Es werden nur Fahrzeuge, die eine Genehmigung vom Veranstalter haben, zugelassen. (Bei Nichteinhalten dieses Punktes kann der Läufer disqualifiziert werden).

- **UMKLEIDEKABINEN / DUSCHEN :** Sportplatz Biesheim

- **VERPFLEGUNGSSTELLEN (Erfrischungen u. Schwämme)** Sind nach dem Reglement der FFA vorgesehen. Verpflegung außer diesen offiziellen Stellen sind nicht gestattet. **Es besteht die Möglichkeit, vor dem Lauf, dem Veranstalter eigene Verpflegung zur Aufstellung an den vorgesehenen Verpflegungsstellen zu übergeben.**

- **ZEITLIMIT :** 4 Stunden 30 Minuten (5 Stunden für die Veteranen über 60 Jahre und Frauen)

- **ÄRTZLICHES ATTEST :** Auf eigene Verantwortung sollte jeder Teilnehmer, der keine Lizenz besitzt, einer ärztlichen Kontrolle nachkommen, die seine Fähigkeit für die Ausführung des Marathonlaufes bestätigt. Er sollte sich ein ärztliches Attest neueren Datums ausstellen lassen, das im Falle einer Aufforderung vorgelegt werden kann.

- **VERSICHERUNG :** Für Unfälle und Schäden jeder, auch gesundheitlicher Art, wird nicht gehaftet.

- **ANMELDUNGSGEBUHR :** 80 FF

- **KATEGORIEN :**

**1) MÄNNER**

ESPOIR .... 1972-1973-1974

ESPOIR .... 1972-1973-1974

SENIOREN ..... 1955-1971

SENIOREN ..... 1955-1971

VETERANEN 1 .. 1945-1954

VETERANEN 1 .. 1945-1954

VETERANEN 2 .. 1935-1944

VETERANEN 2 .. 1935-1944

VETERANEN 3 .. 1925-1934

VETERANEN 3 1934 und davor

VETERANEN 4 1924 und davor

VETERANEN 4 1924 und davor

- 3) MANNSCHAFTEN :** 3 Läufer (Addition der Laufzeiten) - 5 Läufer - 10 Läufer.

- **PREISE :** Jeder Läufer, der den Lauf beendet, erhält : eine Urkunde, ein T-Shirt, eine komplette Ergebnisliste. Die besten Läufer jeder Kategorie erhalten spezielle Preise.

- **PREISVERTEILUNG :** Um 15.30 Uhr Sportplatz BIESHEIM.

- **UNTERKUNFT :**

- Möglichkeit in der **Jugendherberge** - 4, rue Pasteur F 68000 COLMAR - Telefon 89.80.57.39 (Direkte Reservierung)

- Deutsch-Französisches Schullandheim, Rheinuferstraße 12, D-79206 Breisach-am-Rhein, Telefon : 07667/7665 (Direkte Reservierung)

- Für die Unterbringung in Hotels möchten sich bitte die Interessenten direkt mit den Hotels ihrer Wahl in Verbindung setzen (Unterkunftsverzeichnis erhalten Sie auf Verlangen).

- **WETTKAMPFBÜRO / AUSGABE STARTNUMMERN :**

- Samstag, 29. Oktober 1994 in Biesheim, Sportsaal, von 14.30 Uhr bis 18.30 Uhr.

- Sonntag, 30. Oktober 1994 in Biesheim, Sportsaal, ab 8.00 Uhr.

Wir wünschen Ihnen eine sehr gute Ankunft in unserer Region und viel Erfolg beim 24. Internationalen Europa-Marathonlauf in Neuf-Brisach-Breisach a. Rh.

Das Organisationskomitee

## Badische Zeitung



**CAISSE  
D'EPARGNE  
ALSACE**

**art'Real**

TOUTES VOS IMPRESSIONS,  
POUR TOUTES LES OCCASIONS,  
DE LA VIE PRIVÉE,  
DU COMMERCE,  
DE L'ENTREPRISE !

**IMPRIMERIE ART'REAL**

GUEBWILLER - ☎ 89.76.52.13 - Fax 89.74.28.48

# RESULTAT DES MARATHONS DE NEUF-BRISACH

## LAUREATS MASCULINS

Edition/année	VAINQUEUR	Naiss.	AGE	CAT	CLUB	TEMPS
1. 26/10/1971	Siegfried SCHADT	1941	30 ans	SM	Allemagne	2:25:07
2. 29/10/1972	Jean-Pierre MASSERET	1944	28 ans	SM	METZ (57)	2:27:16
3. 28/10/1973	Urs SCHUPBACH	1945	28 ans	SM	Suisse	2:24:48
4. 27/10/1974	Dick EVANS	1947	27 ans	SM	Grande-Bretagne	2:18:33
5. 26/10/1975	Fernand KOLBECK	1944	31 ans	SM	ASPTT Strasbourg (67)	2:17:02
6. 31/10/1976	Edmundo WARNCKE	1951	25 ans	SM	CHILI	2:14:57
7. 30/10/1977	Antonio ROMERO	1954	23 ans	SM	Espagne	2:19:19
8. 29/10/1978	Ludwig HAEFELE	1950	28 ans	SM	Allemagne	2:15:12
9. 28/10/1979	Jürgen DACHERT	1958	21 ans	SM	DARMSTADT (D)	2:17:15
10. 26/10/1980	Eberhardt WEYEL	1954	26 ans	SM	Tus 04 LEVERKUSEN(D)	2:13:33
11. 25/10/1981	Bruno LAFRANCHI	1955	26 ans	SM	Suisse	2:17:18
12. 26/09/1982	Josef PETER	1949	33 ans	SM	TV WILLISAU (CH)	2:23:30
13. 25/09/1983	Michel DELABY	1949	34 ans	SM	FC Sochaux Montbéliard	2:21:11
14. 28/10/1984	Christian ZIMMERMANN	1950	34 ans	SM	CSL NEUF-BRISACH(68)	2:18:19
15. 27/10/1985	Christian ZIMMERMANN	1950	35 ans	SM	CSL NEUF-BRISACH(68)	2:21:10
16. 26/10/1986	Stefan PAUL	1959	27 ans	SM	SINDELINGEN (D)	2:20:58
17. 25/10/1987	Fernand KOLBECK	1944	43 ans	V1M	ASPTT Strasbourg (67)	2:22:54
18. 30/10/1988	Daniel CLAUSS	1955	33 ans	SM	SG WANTZENAU (67)	2:19:10
19. 29/10/1989	William BARDOU	1953	36 ans	SM	ASM BELFORT (90)	2:24:11
20. 28/10/1990	Daniel CLAUSS	1955	35 ans	SM	SG WANTZENAU (67)	2:21:02
21. 27/10/1991	Vincent SCHUMACHER	1963	28 ans	SM	Mairia de BELFORT (90)	2:21:52
22. 25/10/1992	Eric LACROIX	1965	27 ans	SM	ES Moussy-le-Neuf (77)	2:25:49
23. 31/10/1993	Gérard KOLBECK	1964	29 ans	SM	Individuel (67)	2:23:22

## ATTRIBUTIONS DES POINTS FFA

Cotation Points :	3 points	4 points	5 points	6 points	7 points	8 points	9 points
Masculins	3h05	2h53'	2h44'30"	2h37'	2h30'	2h23'30"	2h16'30"
Féminines	4h15	4h00'	3h45'	3h30'	3h15'	3h00'	2h45'



## LAUREATS FEMININS

Edition/année	VAINQUEUR	Naiss.	AGE	CAT	CLUB	TEMPS
1. 26/10/1971	—	1947	25 ans	SF	CABHL Saint Avold (67)	3:16:13
2. 29/10/1972	Ingrid SCHOVING	1947	25 ans	SF	UC AMIENS (80)	3:10:44
3. 28/10/1973	Chantal LANGLACE	1955	18 ans	SF	UC AMIENS (80)	2:46:24
4. 27/10/1974	Chantal LANGLACE	1955	19 ans	SF	UC AMIENS (80)	2:53:26
5. 26/10/1975	Annick LOIR	1950	25 ans	SF	UC AMIENS (80)	2:44:40
6. 31/10/1976	Chantal LANGLACE	1955	21 ans	SF	LR WOHNEN (CH)	3:04:36
7. 30/10/1977	Margrit MEYER	1946	31 ans	SF	LR WOHNEN (CH)	2:55:01
8. 29/10/1978	Margrit MEYER	1946	32 ans	SF	LR WOHNEN (CH)	2:49:45
9. 28/10/1979	Joëlle AUDIBERT	1951	28 ans	SF	ASPTT LYON (69)	2:47:05
10. 26/10/1980	Angelika STEPHAN	1952	28 ans	SF	LAC QUELLE Furth (D)	2:42:00
11. 25/10/1981	Annick LOIR LEBRETTON	1950	31 ans	SF	UC AMIENS (80)	2:57:20
12. 26/09/1982	Gabrielle Anderson Schiess	1945	37 ans	VOF	Sun Valley Idaho (CH)	2:38:24
13. 25/09/1982	Joëlle DEBROUWER	1950	33 ans	SF	SU AGEN (47)	2:46:40
14. 28/10/1984	Britta LORCH	1968	16 ans	JF	SGC Francfort Main (D)	2:57:37
15. 27/10/1985	Ruth HOCK	1939	46 ans	V1F	Tus 1860 Neunkirchen(D)	2:52:28
16. 26/10/1986	Suzanne BITZER	1966	20 ans	EF	SC HECHINGEN (D)	3:01:13
17. 25/10/1987	Christiane RICHARD	1941	46 ans	V1F	CSL Neuf-Brisach (68)	2:52:10
18. 30/10/1988	Christine DEGIRON	1948	40 ans	V1F	CSL Neuf-Brisach (68)	2:55:35
19. 29/10/1989	Roselyne PADEL	1955	34 ans	SF	ASPTT LYON (69)	3:04:24
20. 28/10/1990	Martine LIENARD	1951	39 ans	VOF	ASPTT NANCY AC (54)	2:52:31
21. 27/10/1991	Simone KUSTER	1967	24 ans	SF	CSL Neuf-Brisach (68)	2:44:10
22. 25/10/1992	Nelly GLAUSER	1961	31 ans	SF	SR DELLE (90)	3:06:19
23. 31/10/1993	Agnès WURTH	1954	39 ans	SF	ASU BRON (69)	

## LES RECORDS DU MARATHON DE NEUF-BRISACH

### 1. VALEUR ET FREQUENTATION DE L'EPREUVE

Nombre de classes : 1 520 (1981)  
 Nombre de partants : 1 722 (1980)

Performances sous les 2h30 : 38 (1980)  
 Performances sous les 3h00 : 531 (1980)

### 2. RECORDS INDIVIDUELS PAR CATEGORIES :

#### MASCULINS

Séniors et toutes catégories : Eberhard WEYEL (54) TuS 04 Leverkusen (D) ..... 2h13'33" (1980)  
 Juniors (18 et 19 ans) : Pascal ZILLOX (62) CABHL St-Avold (LOR) ..... 2h31'40" (1981)  
 Espoirs (20 et 21 ans) : Jürgen DACHERT (58) Darmstadt (D) ..... 2h17'15" (1979)  
 Vétérans 1 (40 à 49 ans) : Fernand KOLBECK (ASPTT Strasbourg) (F) ..... 2h22'54" (1987)  
 Vétérans 2 (50 à 59 ans) : Louis STRUYKEN (27) Ardenne (B) ..... 2h35'25" (1979)  
 Vétérans 3 (60 à 69 ans) : Lucien FOUGEROUSE (17) CASG Paris (IdF) ..... 2h57'26" (1978)  
 Vétérans 4 (70 à 79 ans) : Helmuth HOEFT (08) SC Friedrichshafen (D) ..... 3h42'01" (1980)  
 Vétérans 5 (+ de 80 ans) : Josef GALIA (1898-82 ans) ASV Idar Oberstein (D) ..... 4h59'51" (1980)  
 FÉMININES  
 Séniors et toutes catégories : Joëlle DE BROUWER S.U. Agen (AQUI) ..... 2h38'24" (1983)  
 Juniors (17 et 18 ans) : Britta LORCH (68) SGC Francfort/Main (D) ..... 2h46'40" (1984)  
 Espoirs (19 et 20 ans) : Britta LORCH (68) SGC Francfort/Main (D) ..... 2h46'40" (1984)  
 Vétérans 0 (35 à 39 ans) : Rosemane ALTSCHAEL (41) SPV gg Warmbronn (D) ..... 2h47'37" (1984)  
 Vétérans 1 (40 à 49 ans) : Rosemane ALTSCHAEL (41) SPV gg Warmbronn (D) ..... 2h47'37" (1984)  
 Vétérans 2 (50 à 59 ans) : Erika KRUEGGER (35) TSV Reichenbach (D) ..... 3h12'08" (1986)  
 Vétérans 3 (+ de 60 ans) : Mariyse MOULIN (24) CSL Neuf-Brisach (ASL) ..... 4h01'55" (1985)

## LAUREATS EN FAUTEUILS ROULANTS

Edition/Année	VAINQUEUR	Naiss.	AGE	CAT	CLUB	TEMPS
1. 26/09/1982	André CHIARI	1949	33 ans	SM	MACOLIN (CH)	2:50:15
2. 25/09/1983	Klaus KLEISER	1960	23 ans	SM	VSG FREIBURG (D)	2:38:40
3. 28/10/1984	Erwin ZEMP	1955	29 ans	SM	RC KRIENS (CH)	2:10:15
4. 27/10/1985	Erwin ZEMP	1955	30 ans	SM	RC KRIENS (CH)	2:04:09
5. 26/10/1986	Jean-Marc BERSET	1960	26 ans	V1M	BULLE (CH)	2:13:35
6. 25/10/1987	Urs SCHEIDECKER	1941	46 ans	V1M	SUISSE	2:05:18
7. 30/10/1988	Peter KREUZER	1944	44 ans	V1M	VSG FREIBURG (D)	2:25:40
8. 29/10/1989	Jean-Marc BERSET	1960	29 ans	SM	BULLE (CH)	1:55:22
9. 28/10/1990	Klaus KLEISER	1960	30 ans	SM	VSG FREIBURG (D)	1:57:06
10. 27/10/1991	Erwin ZEMP	1955	36 ans	SM	RC KRIENS (CH)	1:53:52
11. 25/10/1992	Gérard DEMANGEAT	1940	52 ans	V1M	Handisport Centre Alsace	2:13:04
12. 31/10/1993	Erwin ZEMP	1955	38 ans	SM	RC KRIENS (CH)	1:56.09



### 3. RECORDS PAR EQUIPES

Sur 3 athlètes : P.S.V.G.W. Kassel (D) ..... 7h05'43" (1979)  
 SALZMANN : 2h17'56" ENGELBRECHT : 2h19'32" MANN : 2h28'15"  
 Sur 5 athlètes : P.S.V.G.W. Kassel (D) ..... 12h13'06" (1979)  
 SALZMANN, ENGELBRECHT, MANN, LEHNE : 2h29'32" FISCHER : 2h37'51"  
 Sur 10 athlètes : CSL Neuf-Brisach ..... 26h04'42" (1984)  
 Vétérans 1 : CSL Neuf-Brisach (ASL) ..... 7h47'04" (1988)  
 P. WEYH : 2h28'50" M. GIROUD : 2h34'06" R. TRIPONEL : 2h44'08"  
 Vétérans 2 : Lg FILLER (D) ..... 8h19'30" (1984)  
 BAUERNMEISTER : 2h35'33" MERZ : 2h49'53" GRUBERT : 2h54'02"  
 Féminines : CSL Neuf-Brisach (ALS) ..... 9h25'20" (1991)  
 S. KUSTER : 2h52'31" L. KUSTER : 3h12'20" C. DASVIT : 3h20'29"  
 Trois générations : Famille Cormier-Jouannin VGA St-Maur ..... 11h04'47" (1975)  
 Ph. JOUANNIN : 3h18'54" P. JOUANNIN : 3h20'16" Papa CORMIER : 4h25'37"  
 Couple : Petra (1942) : 3h04'28" et Günter : 2h33'45" KREHL (D) ..... 5h38'13" (1984)

